

MANUALE ISTRUZIONE

(EN).....pag. 1	(NL).....pag. 3	(FI).....pag. 5	(ET).....pag. 8
(IT).....pag. 1	(EL).....pag. 3	(DA).....pag. 6	(LV).....pag. 8
(FR).....pag. 1	(RO).....pag. 4	(NO).....pag. 6	(BG).....pag. 8
(ES).....pag. 2	(SV).....pag. 4	(SL).....pag. 6	(TR).....pag. 9
(DE).....pag. 2	(CS).....pag. 4	(SK).....pag. 7	(AR).....pag. 9
(RU).....pag. 2	(HR-SR).....pag. 5	(HU).....pag. 7	
(PT).....pag. 3	(PL).....pag. 5	(LT).....pag. 7	

(EN)

USER INSTRUCTIONS

Application to:

MONTANA, MONTANA PLUS.

These gloves are classed as Personal Protective Equipment (PPE) by the European PPE Regulation EU 2016/425 and have been shown to comply with this Directive through the Harmonized Standard in compliance with: EN ISO 21420:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 407:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Performance:

in accordance with:

EN ISO 21420:2020 pH, Chrome VI, AZO, Size & Dexterity.

EN 388:2016+A1:2018 Abrasion, Cut, Tear, Puncture.

EN 407:2020 Burning Behaviour, Contact palm, Convective heat, Radiant, small & Large.

EN 12477:2001+A1:2005 Abrasion, Tear, Cutting, Resistance, Puncture, Ignitability, Contact Heat, Convective Heat, Small Metal Splashes, Electrical Resistance.

WARNING!

Warning against problems when wearing highly tear resistance gloves next to moving machine parts.

NOTE: Note that no PPE can provide full Protection, so always carry out task/activity with highest care.

Fitting/Sizing: Size 10

Only wear correct size, marked on the gloves, but always check size by putting them on before you start your activity.

When gloves are intended for arc welding; they do not provide protection against electric shock caused by defective equipment or live working and the electrical resistance is reduced if gloves are wet, dirty or soaked with sweat, this could increase the risk.

Storage/repair: In the original packaging in a well ventilated area away from extremes of temperature. Heavily damaged gloves will effect level of protection and should be replaced. Care instructions: do not launder.

(IT)

MANUALE ISTRUZIONI

Applicabile a:

MONTANA, MONTANA PLUS.

Questi guanti sono classificati come Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) secondo il Regolamento EU 2016/425 e rispettano la Direttiva in quanto conformi agli Standard Armonizzati: EN ISO 21420:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 407:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Prestazioni secondo le seguenti norme:

EN ISO 21420:2020: pH, Cromo VI, AZO, Taglie & Destrezza.

EN 388:2016+A1:2018: Abrasioni, Tagli, Strappi e Forature.

EN 407:2020: Comportamento alla combustione, Contatto con le mani, Calore Convettivo, Irraggiamento, Piccolo & Grande.

EN 12477:2001+A1:2005: Abrasioni, Strappi, Tagli, Resistenza, Forature, Infiammabilità, Contatto con il calore, Calore Convettivo, Piccoli spruzzi metallici, Resistenza elettrica.

ATTENZIONE!

Si richiede la massima attenzione quando si indossano guanti ad alta resistenza allo strappo nelle vicinanze di macchinari con parti in movimento.

NOTA: Si prega prendere nota che nessun dispositivo identificato come DPI può fornire completa protezione, quindi eseguire qualunque operazione con la massima attenzione.

Taglia/Dimensioni: taglia 10

Indossare solo la taglia corretta indicata sui guanti; controllare sempre la taglia indossando i guanti prima di eseguire qualunque operazione.

Quando i guanti sono destinati alla saldatura ad arco, essi non forniscono protezione contro le scosse elettriche causate da apparecchi difettosi o da operazioni eseguite sotto tensione; la resistenza elettrica è ridotta se i guanti sono bagnati, sporchi o impregnati di sudore: ciò potrebbe aumentare i rischi.

Conservazione / riparazione:

Conservare i guanti nella confezione originale, in un luogo ben ventilato, al riparo dalle alte temperature. Guanti molto danneggiati possono abbassare il livello di protezione e devono essere sostituiti.

Istruzioni per la manutenzione: non lavare.

(FR)

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Applicable à:

MONTANA, MONTANA PLUS.

Ces gants sont classés comme Dispositifs de Protection Individuelle (DPI) d'après Règlementation EU 2016/425 et respectent la Directive car ils sont conformes au Standard Harmonisé: EN ISO 21420:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 407:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Prestations selon les normes suivantes:

EN ISO 21420:2020: pH, Chrome VI, AZO, Tailles & Dextérité.

EN 388:2016+A1:2018: Abrasions, Coupures, Déchirures et Perçages.

EN 407:2020: Comportement à la combustion, Contact avec les mains, Chaleur Convective, Rayonnement, Petit & Grand.

EN 12477:2001+A1:2005: Abrasions, Déchirures, Coupures, Résistance, Perçages, Inflammabilité, Contact avec la chaleur, Chaleur Convective, Petites éclaboussures métalliques, Résistance électrique.

ATTENTION!

Il convient de faire très attention quand on porte des gants à haute résistance à la déchirure aux alentours de machines-outils ayant des parties en mouvement.

NOTE: Prière de prendre note qu'aucun dispositif identifié comme DPI ne peut fournir une protection complète, par conséquent, exécuter toute opération avec la plus grande précaution.

Taille/Dimensions: taille 10

Ne porter que la taille correcte indiquée sur les gants; toujours contrôler la taille quand on met les gants avant d'exécuter toute opération.

Quand les gants sont destinés au soudage à l'arc, ils ne fournissent pas de protection contre les secousses électriques causées par des appareils défectueux ou par des opérations exécutées sous tension; la résistance électrique est réduite si les gants sont mouillés, sales ou imprégnés de sueur: ceci pourrait augmenter les risques.

Conservation / réparation:

Conserver les gants dans leur emballage original, dans un lieu bien ventilé, à l'abri des températures élevées. Des gants très endommagés peuvent réduire leur niveau de protection et doivent être substitués.

Instructions pour l'entretien: ne pas laver.

(ES)

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Aplicable a:

MONTANA, MONTANA PLUS.

Estos guantes se clasifican como Dispositivos de Protección Individuales (DPI) según la Normativa EU 2016/425, y cumplen la Directiva, ya que son conformes con la Norma Armonizada: EN ISO 21420:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 407:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Prestaciones según las normas siguientes:

EN ISO 21420:2020: pH, Cromo VI, AZO, Tallas & Destreza.
EN 388:2016+A1:2018: Abrasiones, Cortes, Desgarros y Perforaciones.
EN 407:2020: Comportamiento a la combustión, Contacto con las manos, Calor convectivo, Irradiación, Pequeño & Grande.
EN 12477:2001+A1:2005: Abrasiones, Desgarros, Cortes, Resistencia, Perforaciones, Inflamabilidad, Contacto con el calor, Calor Convectivo, Pequeñas Salpicaduras Metálicas, Resistencia Eléctrica.

¡ATENCIÓN!

Se requiere la máxima atención cuando se llevan guantes de alta resistencia a los desgarros cerca de maquinarias con partes en movimiento.

NOTA: Hay que recordar que ningún dispositivo identificado como dispositivo de protección individual puede brindar una protección completa; por lo tanto, hay que ejecutar todas las operaciones prestando la máxima atención.

Talla/Dimensiones: talla 10

Utilizar solamente guantes de la talla correcta (indicada en los guantes); siempre controlar la talla de los guantes utilizados antes de ejecutar cualquier operación.

Cuando los guantes se destinan a la soldadura de arco, los mismos no brindan protección contra las sacudidas eléctricas causadas por equipos defectuosos o en caso de operaciones ejecutadas en presencia de tensión eléctrica; la resistencia eléctrica se reduce si los guantes están mojados, sucios o impregnados de sudor: eso puede aumentar los riesgos.

Conservación / reparación:

Conservar los guantes en el paquete originario, en un lugar bien ventilado, protegido contra las altas temperaturas. Guantes muy dañados pueden bajar el nivel de protección y tienen que sustituirse.

Instrucciones para el mantenimiento: no lavar.

(DE)

GEBRAUCHSANLEITUNG

Anwendbar auf:

MONTANA, MONTANA PLUS.

Diese Handschuhe sind nach der Europäischen Regelung EU 2016/425 als persönliche Schutzausrüstung (PSA) eingestuft. Sie genügen der genannten Richtlinie, weil sie dem harmonisierten Standard EN ISO 21420:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 407:2020, EN 388:2016+A1:2018 entsprechen.

Leistungen nach den folgenden Normen:

EN ISO 21420:2020: pH, Chrom VI, AZO, Größen & Fingerfertigkeit.
EN 388:2016+A1:2018: Abrieb, Schnitt, Weiterreißen und Durchstich.
EN 407:2020: Brennverhalten, Kontaktwärme, Konvektionswärme, Strahlungswärme, klein & groß.
EN 12477:2001+A1:2005: Abrieb, Weiterreißen, Schnitt, Beständigkeit, Durchstich, Entflammbarkeit, Kontaktwärme, Konvektionswärme, kleine Metallspritzer, elektrische Isolation.

ACHTUNG!

Es ist größte Aufmerksamkeit erforderlich, wenn Handschuhe mit hoher Weiterreißbeständigkeit in der Nähe von Maschinen mit sich bewegenden Teilen getragen werden.

ANMERKUNG: Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass keine als PSA gekennzeichnete Vorrichtung einen vollständigen Schutz bieten kann. Jede Tätigkeit ist deshalb mit größter Aufmerksamkeit auszuführen.

Größe/Abmessungen: Größe 10

Tragen Sie nur die auf den Handschuhen ausgewiesene korrekte Größe. Kontrollieren Sie stets die Größe, indem Sie die Handschuhe vor jeder Art von Tätigkeit anziehen.

Wenn die Handschuhe zum Lichtbogenschweißen bestimmt sind, bieten sie keinen Schutz gegen elektrische Schläge, die durch defekte Geräte oder unter Spannung ausgeführte Tätigkeiten verursacht werden; die elektrische Isolation ist herabgesetzt, wenn die Handschuhe nass, verschmutzt oder schweißdurchtränkt sind: In diesem Fall kann erhöhte Gefahr bestehen.

Aufbewahrung / Ausbesserung:

Verahren Sie die Handschuhe in der Originalpackung an einem gut gelüfteten Ort, der vor hohen Temperaturen geschützt ist. Stark beschädigte Handschuhe können den Schutzgrad herabsetzen und sind zu ersetzen. Pflegehinweise: Nicht waschen.

(RU)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Применимо к:

MONTANA, MONTANA PLUS.

Эти перчатки классифицированы как средства индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425 и соответствуют требованиям директивы и следующих гармонизированных стандартов: EN ISO 21420:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 407:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Эксплуатационные характеристики в соответствии со следующими стандартами:

EN ISO 21420:2020: pH, хром (VI), АЗО, размеры и свобода движения.
EN 388:2016+A1:2018: истирание, порезы, раздиры и проколы.
EN 407:2020: устойчивость к воспламенению, воздействие на руки, устойчивость к конвективному и излучаемому теплу, устойчивость к раскаленным каплям и раскаленному металлу.
EN 12477:2001+A1:2005: истирание, раздиры, порезы, прочность, проколы, воспламеняемость, контакт с теплом, конвективное тепло, небольшие брызги металла, электрическое сопротивление.

ВНИМАНИЕ!

При ношении перчаток с высокой стойкостью к раздиру вблизи механизмов с движущимися частями необходимо соблюдать предельную осторожность.

ПРИМЕЧАНИЕ: Имейте в виду, что ни одно устройство СИЗ не может обеспечить полную защиту, поэтому все работы выполняйте с максимальной осторожностью.

Размер: 10

Используйте только подходящий размер, указанный на перчатках; всегда проверяйте размер, надев перчатки, прежде чем приступать к выполнению любых работ.

Если перчатки используются при дуговой сварке, они не обеспечивают защиту от поражения электрическим током из-за неисправных приборов или выполнения работ под напряжением; электрическое сопротивление уменьшается, если перчатки мокрые, грязные или пропитаны потом: это может увеличить риск.

Хранение/ремонт:

Храните перчатки в оригинальной упаковке, в хорошо проветриваемом месте, защищенном от высокой температуры. Сильно поврежденные перчатки могут снизить уровень защиты и должны быть заменены.

Указания по техническому обслуживанию: не мыть.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Aplicável a:

MONTANA, MONTANA PLUS.

Estas luvas são classificadas como Equipamentos de Proteção Individual (EPI) de acordo com o Regulamento UE 2016/425 e cumprem a Diretiva, uma vez que estão em conformidade com as Normas Harmonizadas: EN ISO 21420:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 407:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Desempenho de acordo com as seguintes normas:

EN ISO 21420:2020: pH, Cromo VI, AZO, Tamanhos e Destreza.
EN 388:2016+A1:2018: Abrasão, Cortes, Rasgos e Perfurações.
EN 407:2020: Comportamento à combustão, Contacto com as mãos, Calor convectivo, Radiação, Pequeno e Grande.
EN 12477:2001+A1:2005: Abrasões, Rasgos, Cortes, Resistência, Perfurações, Inflamabilidade, Contacto com o calor, Calor convectivo, Pequenos salpicos metálicos, Resistência elétrica.

ATENÇÃO!

É necessário ter o máximo cuidado ao usar luvas de alta resistência ao rasgo nas proximidades de máquinas com peças móveis.

NOTA: Tenha em atenção que nenhum dispositivo identificado como EPI pode fornecer proteção total, portanto, execute qualquer operação com a máxima atenção.

Tamanho/Dimensões: tamanho 10

Utilize apenas o tamanho correto indicado nos luvas; verifique sempre o tamanho colocando as luvas antes de realizar qualquer operação.

Quando os luvas são destinados à soldadura a arco, eles não fornecem proteção contra choques elétricos causados por aparelhos defeituosos ou por operações realizadas sob tensão; a resistência elétrica é reduzida se os luvas estiverem molhados, sujos ou impregnados de suor: isso pode aumentar os riscos.

Conservação/reparação:

Guarde os luvas na embalagem original, num local bem ventilado, protegido de altas temperaturas. Luvas muito danificadas podem diminuir o nível de proteção e devem ser substituídas.

Instruções de manutenção: não lavar.

GEBRUIKSAANWIJZING

Van toepassing op:

MONTANA, MONTANA PLUS.

Deze handschoenen zijn geclassificeerd als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) volgens EU-verordening 2016/425 en voldoen aan de richtlijn omdat ze in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde normen: EN ISO 21420:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 407:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Prestaties volgens de volgende normen:

EN ISO 21420:2020: pH, chroom VI, AZO, maten & behendigheid.
EN 388:2016+A1:2018: Schuren, Snijden, Scheuren en Doorboren.
EN 407:2020: Brandgedrag, Contact met de handen, Convectiewarmte, Stralingswarmte, Klein & Groot.
EN 12477:2001+A1:2005: Schuren, scheuren, snijden, weerstand, perforaties, ontvlambaarheid, contact met hitte, convectiewarmte, kleine metaalsplinters, elektrische weerstand.

LET OP!

Wees uiterst voorzichtig bij het dragen van handschoenen met een hoge scheurweerstand in de buurt van machines met bewegende onderdelen.

OPMERKING: Houd er rekening mee dat geen enkel apparaat dat als PBM wordt aangemerkt volledige bescherming kan bieden. Voer daarom alle handelingen met de grootste zorg uit.

Maat/afmetingen: maat 10

Draag alleen de juiste maat die op de handschoenen staat aangegeven; controleer altijd de maat door de handschoenen aan te trekken voordat u een handeling uitvoert.

Wanneer de handschoenen bedoeld zijn voor booglassen, bieden ze geen bescherming tegen elektrische schokken veroorzaakt door defecte apparatuur of werkzaamheden onder spanning; de elektrische weerstand is verminderd als de handschoenen nat, vuil of doorweekt zijn van zweet: dit kan de risico's vergroten.

Bewaring/reparatie:

Bewaar de handschoenen in de originele verpakking, op een goed geventileerde plaats, uit de buurt van hoge temperaturen. Ernstig beschadigde handschoenen kunnen het beschermingsniveau verlagen en moeten worden vervangen.

Onderhoudsinstructies: niet wassen.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Ισχύει για:

MONTANA, MONTANA PLUS.

Αυτά τα γάντια ταξινομούνται ως Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ) σύμφωνα με τον Κανονισμό ΕΕ 2016/425 και συμμορφώνονται με την Οδηγία, καθώς πληρούν τα Εναρμονισμένα Πρότυπα: EN ISO 21420:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 407:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Απόδοση σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα:

EN ISO 21420:2020: pH, Χρώμιο VI, AZO, Μεγέθη & Ευκινησία.
EN 388:2016+A1:2018: Τριβές, Κοψίματα, Σχισίματα και Διάτρηση.
EN 407:2020: Συμπεριφορά κατά την καύση, Επαφή με τα χέρια, Μεταφορική θερμότητα, Ακτινοβολία, Μικρό & Μεγάλο.
EN 12477:2001+A1:2005: Τριβές, Σχισίματα, Κοψίματα, Αντοχή, Διάτρηση, Αναφλεξιμότητα, Επαφή με θερμότητα, Μεταφορική θερμότητα, Μικρά μεταλλικά σπρί, Ηλεκτρική αντίσταση.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Απαιτείται η μέγιστη προσοχή όταν φοράτε γάντια υψηλής αντοχής σε οχήματα κοντά σε μηχανήματα με κινούμενα μέρη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Λάβετε υπόψη ότι κανένα μέσο που έχει χαρακτηριστεί ως ΜΑΠ δεν μπορεί να παρέχει πλήρη προστασία, επομένως εκτελέστε κάθε εργασία με τη μέγιστη προσοχή.

Μέγεθος/Διαστάσεις: μέγεθος 10

Φοράτε μόνο το σωστό μέγεθος που αναγράφεται στα γάντια. Ελέγχετε πάντα το μέγεθος φορώντας τα γάντια πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία.

Όταν τα γάντια προορίζονται για συγκόλληση με τόξο, δεν παρέχουν προστασία από ηλεκτροπληξία που προκαλείται από ελαττωματικές συσκευές ή από εργασίες που εκτελούνται υπό τάση. Η ηλεκτρική αντίσταση μειώνεται εάν τα γάντια είναι βρεγμένα, βρώμικα ή εμποτισμένα με ιδρώτα, γεγονός που μπορεί να αυξήσει τους κινδύνους.

Αποθήκευση / επισκευή:

Φυλάξτε τα γάντια στην αρχική τους συσκευασία, σε καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από υψηλές θερμοκρασίες. Τα πολύ φθαρμένα γάντια μπορεί να μειώσουν το επίπεδο προστασίας και πρέπει να αντικατασταθούν.

Οδηγίες συντήρησης: μην πλένετε.

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Aplicabil pentru:

MONTANA, MONTANA PLUS.

Aceste mănuși sunt clasificate ca echipament de protecție individuală (EPI) în conformitate cu Regulamentul UE 2016/425 și respectă directiva, fiind conforme cu standardele armonizate: EN ISO 21420:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 407:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Performanță conform următoarelor standarde:

EN ISO 21420:2020: pH, crom VI, AZO, dimensiuni și dexteritate.

EN 388:2016+A1:2018: abraziune, tăieturi, rupturi și perforații.

EN 407:2020: Comportament la combustie, contact cu mână, căldură convectivă, radiație, mici și mari.

EN 12477:2001+A1:2005: abraziune, rupere, tăiere, rezistență, perforare, inflamabilitate, contact cu căldura, căldură convectivă, stropi mici de metal, rezistență electrică.

ATENȚIE!

Este necesară o atenție extremă atunci când se poartă mănuși cu rezistență ridicată la rupere în apropierea echipamentului cu piese mobile.

NOTĂ: Vă rugăm să rețineți că niciun dispozitiv identificat ca EIP nu poate oferi protecție completă, așa că efectuați orice operațiune cu cea mai mare atenție.

Mărime/Dimensiuni: mărimea 10

Purtați numai mănușile de mărimea indicată pe acestea; verificați întotdeauna mărimea purtând mănușile înainte de a efectua orice operațiune.

Când mănușile sunt destinate sudării cu arc electric, acestea nu oferă protecție împotriva șocurilor electrice cauzate de echipamente defecte sau operațiuni efectuate sub tensiune; rezistența electrică este redusă dacă mănușile sunt umede, murdare sau impregnate cu transpirație: acest lucru ar putea crește riscurile.

Depozitare/reparații:

Depozitați mănușile în ambalajul original, într-un loc bine ventilat, ferit de temperaturi ridicate. Mănușile puternic deteriorate pot reduce nivelul de protecție și trebuie înlocuite. Instrucțiuni de îngrijire: nu spălați.

BRUKSANVISNING

Gäller för:

MONTANA, MONTANA PLUS.

Dessa handskar är klassificerade som personlig skyddsutrustning (PSU) enligt EU-förordning 2016/425 och uppfyller direktivet eftersom de överensstämmer med harmoniserade standarder: EN ISO 21420:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 407:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Prestanda enligt följande standarder:

EN ISO 21420:2020: pH, krom VI, AZO, storlek och fingerfärdighet.

EN 388:2016+A1:2018: Skav, skär, riv och punktering.

EN 407:2020: Brännbarhet, handkontakt, konvektionsvärme, strålning, liten & stor. EN 12477:2001+A1:2005: Skav, rivning, skärning, hållfasthet, punktering, antändlighet, kontakt med värme, konvektionsvärme, små metallsprängningar, elektrisk resistans.

WARNING!

Var ytterst försiktig när du bär handskar med hög rivhållfasthet i närheten av maskiner med rörliga delar.

OBS: Observera att ingen utrustning som identifieras som personlig skyddsutrustning kan ge fullständigt skydd, så utför alla arbetsuppgifter med största försiktighet.

Storlek/mått: storlek 10

Använd endast rätt storlek som anges på handskarna; kontrollera alltid storleken genom att prova handskarna innan du utför något arbete.

När handskarna är avsedda för bågsvetsning ger de inte skydd mot elektriska stötar orsakade av defekta apparater eller arbete under spänning. Den elektriska resistansen minskar om handskarna är våta, smutsiga eller genomdränkta av svett, vilket kan öka riskerna.

Förvaring/repairation:

Förvara handskarna i originalförpackningen, på en väl ventilerad plats, skyddade från höga temperaturer. Handskar som är mycket skadade kan minska skyddsnivån och måste bytas ut. Skötselråd: Tvätta inte.

NÁVOD K POUŽITÍ

Platí pro:

MONTANA, MONTANA PLUS.

Tyto rukavice jsou klasifikovány jako osobní ochranné prostředky (OOP) podle nařízení EU 2016/425 a splňují směrnici, protože jsou v souladu s harmonizovanými normami: EN ISO 21420:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 407:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Výkonnost podle následujících norem:

EN ISO 21420:2020: pH, chrom VI, AZO, velikosti a obratnost.

EN 388:2016+A1:2018: Odolnost proti oděru, proříznutí, roztržení a propíchnutí.

EN 407:2020: Chování při hoření, Kontakt s rukama, Konvekční teplo, Záření, Malé a velké. EN 12477:2001+A1:2005: Odolnost proti oděru, roztržení, proříznutí, propíchnutí, hořlavost, kontakt s teplem, konvekční teplo, malé kovové úlomky, elektrická odolnost.

POZOR!

Při nošení rukavic s vysokou odolností proti roztržení v blízkosti strojů s pohyblivými částmi je třeba věnovat maximální pozornost.

POZNÁMKA: Vezměte prosím na vědomí, že žádné zařízení označené jako OOP nemůže poskytnout úplnou ochranu, proto při provádění jakékoli činnosti postupujte s maximální opatrností.

Velikost/rozměry: velikost 10

Noste pouze správnou velikost uvedenou na rukavicích; před provedením jakékoli činnosti vždy zkontrolujte velikost rukavic.

Pokud jsou rukavice určeny pro obloukové svařování, neposkytují ochranu před úrazem elektrickým proudem způsobeným vadnými zařízeními nebo prací pod napětím; elektrická odolnost je snížena, pokud jsou rukavice mokré, špinavé nebo nasáklé potem: to může zvýšit riziko.

Skladování / oprava:

Rukavice skladujte v originálním obalu na dobře větraném místě, chráněném před vysokými teplotami. Silně poškozené rukavice mohou snížit úroveň ochrany a je nutné je vyměnit. Pokyny pro údržbu: neperte.

(HR-SR)**UPUTE ZA UPORABU****Primjenjivo na:**

MONTANA, MONTANA PLUS.

Ove rukavice su klasificirane kao osobna zaštitna oprema (OZO) prema Uredbi EU 2016/425 i u skladu su s Direktivom jer su u skladu s usklađenim standardima: EN ISO 21420:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 407:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Performanse prema sljedećim standardima:

EN ISO 21420:2020: pH, krom VI, AZO, veličina i spretnost.
EN 388:2016+A1:2018: Ogrebotine, posjekotine, pukotine i ubodi.
EN 407:2020: Ponašanje pri gorenju, kontakt s rukom, konvektivna toplina, zračenje, malo i veliko.
EN 12477:2001+A1:2005: Abrazije, Poderotine, Posjekotine, Otpornost, Probodi, Zapaljivost, Kontakt s toplinom, Konvektivna toplina, Mala metalna prskanja, Električni otpor.

PAŽNJA!

Potreban je izuzetan oprez pri nošenju rukavica visoke otpornosti na kidanje u blizini strojeva s pokretnim dijelovima.

NAPOMENA: Imajte na umu da nijedan uređaj označen kao OZO ne može pružiti potpunu zaštitu, stoga bilo koji postupak izvodite s najvećim oprezom.

Veličina/Dimenzije: veličina 10

Nosite samo ispravnu veličinu naznačenu na rukavicama; uvijek provjerite veličinu dok nosite rukavice prije izvođenja bilo kakvog postupka.

Kada su rukavice namijenjene za elektrolučno zavarivanje, one ne pružaju zaštitu od električnog udara uzrokovanog neispravnom opremom ili radnjama pod naponom; **električni** otpor se smanjuje ako su rukavice mokre, prljava ili natopljene znojem: to bi moglo povećati rizike.

Konzervacija / popravak:

Rukavice čuvajte u originalnom pakiranju, na dobro prozračenom mjestu, dalje od visokih temperatura. Ozbiljno oštećene rukavice mogu smanjiti razinu njihove zaštite i treba ih zamijeniti.

Upute za njegu: Ne prati.

(PL)**INSTRUKCJA OBSŁUGI****Dotyczy:**

MONTANA, MONTANA PLUS.

Rękawice te są klasyfikowane jako środki ochrony indywidualnej (ŚOI) zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425 i są zgodne z dyrektywą, ponieważ spełniają normy zharmonizowane: EN ISO 21420:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 407:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Wydajność zgodnie z następującymi normami:

EN ISO 21420:2020: pH, chrom VI, AZO, rozmiary i zdatność.
EN 388:2016+A1:2018: Ścieranie, Cięża, Rozzerwanie i Przebicie.
EN 407:2020: Zachowanie podczas spalania, Kontakt z dłońmi, Ciepło konwekcyjne, Promieniowanie, Małe i duże.
EN 12477:2001+A1:2005: Ścieranie, rozdarcia, przecięcia, wytrzymałość, przebicie, palność, kontakt z ciepłem, ciepło konwekcyjne, małe odpryski metalowe, opór elektryczny.

UWAGA!

Należy zachować szczególną ostrożność podczas noszenia rękawic o wysokiej odporności na rozdarcia w pobliżu maszyn z ruchomymi częściami.

UWAGA: Należy pamiętać, że żadne urządzenie oznaczone jako ŚOI nie zapewni całkowitej ochrony, dlatego należy wykonywać wszelkie czynności z najwyższą ostrożnością.

Rozmiar/wymiary: rozmiar 10

Należy nosić wyłącznie rękawice w odpowiednim rozmiarze; przed rozpoczęciem jakiegokolwiek czynności należy zawsze sprawdzić rozmiar rękawic.

Rękawice przeznaczone do spawania łukowego nie zapewniają ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym spowodowanym przez wadliwe urządzenia lub czynności wykonywane pod napięciem; opór elektryczny jest zmniejszony, jeśli rękawice są mokre, brudne lub nasączone potem, co może zwiększyć ryzyko.

Przechowywanie / naprawa:

Rękawice należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od wysokich temperatur. Bardzo uszkodzone rękawice mogą obniżyć poziom ochrony i należy je wymienić.

Instrukcje dotyczące konserwacji: nie prac.

(FI)**KÄYTTÖOHJE****Soveltuu:**

MONTANA, MONTANA PLUS.

Nämä käsineet on luokiteltu henkilökohtaisiksi suojavarusteiksi (PPE) EU-asetuksen 2016/425 mukaisesti, ja ne ovat direktiivin mukaisia, koska ne täyttävät seuraavat yhdenmukaistetut standardit: EN ISO 21420:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 407:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Suorituskyky seuraavien standardien mukaisesti:

EN ISO 21420:2020: pH, kromi VI, AZO, koot ja kätevyys.
EN 388:2016+A1:2018: Hankautuminen, viillot, repeämät ja lävistykset.
EN 407:2020: Palokäyttäytyminen, kosketus käsin kanssa, konvektiolämpö, säteily, pieni ja suuri.
EN 12477:2001+A1:2005: Hankautuminen, repeytymät, viillot, kestävyys, lävistykset, syttyvyys, kosketuslämpö, konvektiolämpö, pienet metalliroiskeet, sähköinen kestävyys.

VAROITUS!

Ole erittäin varovainen, kun käytät repäisyjuudeltaan korkeita käsineitä liikkuvien osien lähellä olevien koneiden läheisyydessä.

HUOMAUTUS:

Huomaa, että mikään henkilönsuojaimiksi luokiteltu laite ei voi tarjota täydellistä suojaa, joten suorita kaikki toimet äärimmäisen huolellisesti.

Koko/mitat: koko 10

Käytä vain käsineissä ilmoitettua oikeaa kokoa; tarkista aina koko pukemalla käsineet käsiin ennen minkään toimenpiteen suorittamista.

Kun käsineet on tarkoitettu kaarihitsaukseen, ne eivät suojaa sähköiskulta, jotka johtuvat viallisista laitteista tai jännitteellisten töiden suorittamisesta; sähköinen vastus heikkenee, jos käsineet ovat märät, likaiset tai hikiset: tämä voi lisätä riskejä.

Säilytys / korjaus:

Säilytä käsineet alkuperäispakkauksessa, hyvin ilmastoidussa paikassa, suojattuna korkeilta lämpötiloilta. Voimakkaasti vaurioituneet käsineet voivat heikentää suojatasoa ja ne on vaihdettava.

Hoito-ohjeet: Älä pese.

(DA)**BRUGSANVISNING****Gælder for:**

MONTANA, MONTANA PLUS.

Disse handsker er klassificeret som personlige værnemidler (PPE) i henhold til EU-forordning 2016/425 og overholder direktivet, da de er i overensstemmelse med de harmoniserede standarder: EN ISO 21420:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 407:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Ydeevne i henhold til følgende standarder:

EN ISO 21420:2020: pH, krom VI, AZO, størrelser og fingerferdighed.

EN 388:2016+A1:2018: Slid, snit, rivning og punktering.

EN 407:2020: Brændbarhed, håndkontakt, konvektionsvarme, stråling, lille & stor.

EN 12477:2001+A1:2005: Slid, rivninger, snit, modstand, punkteringer, brandbarhed, kontakt med varme, konvektionsvarme, små metallsprøjt, elektrisk modstand.

FORSIGTIG!

Der skal udvises største forsigtighed, når der bæres handsker med høj rivestykke i nærheden af maskiner med bevægelige dele.

BEMÆRK: Vær opmærksom på, at intet udstyr, der er identificeret som PPE, kan yde fuldstændig beskyttelse, så udfør alle handlinger med største forsigtighed.

Størrelse/dimensioner: størrelse 10

Brug kun den korrekte størrelse, der er angivet på handskerne; kontroller altid størrelsen ved at tage handskerne på, inden du udfører nogen handling.

Når handskerne er beregnet til lysbuesvejsning, yder de ikke beskyttelse mod elektrisk stød forårsaget af defekte apparater eller arbejde, der udføres under spænding. Den elektriske modstand er reduceret, hvis handskerne er våde, snavsede eller gennemvædet af sved, hvilket kan øge risikoen.

Opbevaring/reparation:

Opbevar handskerne i den originale emballage på et godt ventileret sted, beskyttet mod høje temperaturer. Handsker, der er meget beskadigede, kan nedsætte beskyttelsesniveauet og skal udskiftes.

Vedligeholdelsesinstruktioner: Må ikke vaskes.

(NO)**BRUKSANVISNING****Gjelder for:**

MONTANA, MONTANA PLUS.

Disse hanskene er klassifisert som personlig verneutstyr (PPE) i henhold til EU-forordning 2016/425 og oppfyller direktivet ved å være i samsvar med harmoniserte standarder: EN ISO 21420:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 407:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Ytelse i henhold til følgende standarder:

EN ISO 21420:2020: pH, krom VI, AZO, størrelser og fingerferdighet.

EN 388:2016+A1:2018: Slitasje, kutt, rifter og punkteringer.

EN 407:2020: Brannegenskaper, håndkontakt, konveksjonsvarme, stråling, liten og stor.

EN 12477:2001+A1:2005: Slitasje, Rivninger, Kutt, Motstand, Punkteringer, Brennbarhet, Kontakt med varme, Konveksjonsvarme, Små metallstøv, Elektrisk motstand.

FORSIKTIG!

Vær svært forsiktig når du bruker handsker med høy rivemotstand i nærheten av maskiner med bevegelige deler.

MERK: Vær oppmerksom på at ingen personlig verneutstyr kan gi fullstendig beskyttelse, så utfør alle operasjoner med største forsiktighet.

Størrelse/dimensjoner: størrelse 10

Bruk kun riktig størrelse som er angitt på hanskene; kontroller alltid størrelsen ved å prøve hanskene før du utfører noen operasjoner.

Når hanskene er beregnet på buesveising, gir de ikke beskyttelse mot elektrisk støt forårsaket av defekte apparater eller operasjoner utført under spenning; den elektriske motstanden reduseres hvis hanskene er våte, skitne eller gjennomvåt av svette: dette kan øke risikoen.

Oppbevaring/reparasjon:

Oppbevar hanskene i originalemballasjen, på et godt ventilt sted, beskyttet mot høye temperaturer. Handsker som er svært skadet kan redusere beskyttelsesnivået og må byttes ut.

Vedlikeholdsanvisning: Ikke vask.

(SL)**NAVODILA ZA UPORABO****Velja za:**

MONTANA, MONTANA PLUS.

Te rokavice so razvrščene kot osebna zaščitna oprema (PPE) v skladu z Uredbo EU 2016/425 in so v skladu z direktivo, saj ustrezajo harmoniziranim standardom: EN ISO 21420:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 407:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Zmogljivosti v skladu z naslednjimi standardi:

EN ISO 21420:2020: pH, krom VI, AZO, velikosti in spretnost.

EN 388:2016+A1:2018: Odpornost proti odrgrinam, rezom, raztrganinam in prebodom.

EN 407:2020: Vedenje pri gorenju, stik z rokami, konveksijska toplota, sevanje, majhna in velika.

EN 12477:2001+A1:2005: Odpornost proti odrgrinam, trganju, rezom, prebijanju, vnetljivosti, stiku s toploto, konveksijski toploti, majhnim kovinskim brizgom, električni upornosti.

POZOR!

Pri nošenju rokavic z visoko odpornostjo proti trganju v bližini strojev z gibljivimi deli je potrebna največja previdnost.

OPOMBA: Upošteвайте, da nobena oprema, označena kot OVO, ne more zagotoviti popolne zaščite, zato pri vsakem delu bodite zelo previdni.

Velikost/dimenzije: velikost 10

Nosite samo pravo velikost, navedeno na rokavicah; pred izvajanjem kakršnih koli postopkov vedno preverite velikost z oblačenjem rokavic.

Ko so rokavice namenjene za varjenje z oblokom, ne zagotavljajo zaščite pred električnim udarom, ki ga povzročajo okvarjene naprave ali delo pod napetostjo; električna odpornost je zmanjšana, če so rokavice mokre, umazane ali prepojene s potom: to lahko poveča tveganje.

Shranjevanje/popravilo:

Rokavice shranjujte v originalni embalaži na dobro prezračeno mesto, zaščiteno pred visokimi temperaturami. Močno poškodovane rokavice lahko zmanjšajo raven zaščite in jih je treba zamenjati.

Navodila za vzdrževanje: ne perite.

NÁVOD NA POUŽITIE

Platí pre:

MONTANA, MONTANA PLUS.

Tieto rukavice sú klasifikované ako osobné ochranné prostriedky (OOP) podľa nariadenia EÚ 2016/425 a splňajú smernicu, pretože sú v súlade s harmonizovanými normami: EN ISO 21420:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 407:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Výkonnosť podľa nasledujúcich noriem:

EN ISO 21420:2020: pH, chróm VI, AZO, veľkosť a obratnosť.

EN 388:2016+A1:2018: Odolnosť proti oderu, rezom, roztrhnutiu a prepichnutiu.

EN 407:2020: Správanie pri horení, Kontakt s rukami, Konvekčné teplo, Žiarenie, Malé a veľké. EN 12477:2001+A1:2005: Odolnosť proti oderu, roztrhnutiu, rezom, prepichnutiu, horľavosti, kontaktu s teplom, konvekčnému teplu, malým kovovým rozpraškom, elektrickej odolnosti.

POZOR!

Pri nosení rukavíc s vysokou odolnosťou proti roztrhnutiu v blízkosti strojov s pohyblivými časťami je potrebná maximálna opatrnosť.

POZNÁMKA: Upozorňujeme, že žiadne zariadenie označené ako OOP nemôže poskytovať úplnú ochranu, preto vykonávajte akúkoľvek činnosť s maximálnou opatrnosťou.

Veľkosť/rozmery: veľkosť 10

Noste iba správnu veľkosť uvedenú na rukaviciach; pred vykonaním akejkoľvek činnosti vždy skontrolujte veľkosť rukavíc.

Keď sú rukavice určené na oblúkové zváranie, neposkytujú ochranu proti úrazu elektrickým prúdom spôsobenému vadnými zariadeniami alebo prácami vykonávanými pod napätím; elektrická odolnosť je znížená, ak sú rukavice mokré, znečistené alebo nasiaknuté potom: to môže zvýšiť riziko.

Skladovanie / oprava:

Rukavice skladujte v pôvodnom obale na dobre vetranom mieste, chránené pred vysokými teplotami. Veľmi poškodené rukavice môžu znížiť úroveň ochrany a je potrebné ich vymeniť. Pokyny na údržbu: nepratate.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Alkalmazható:

MONTANA, MONTANA PLUS.

Ezek a kesztyűk az EU 2016/425 rendelet szerint egyéni védőeszközöknek (PPE) minősülnek, és megfelelnek az irányelvnek, mivel összhangban vannak a harmonizált szabványokkal: EN ISO 21420:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 407:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Teljesítmény a következő szabványok szerint:

EN ISO 21420:2020: pH, króm VI, AZO, méretek és ügyesség.

EN 388:2016+A1:2018: Kopás, Vágás, Szakadás és Átszúrás.

EN 407:2020: égési viselkedés, kézzel való érintkezés, konvektív hő, sugárzás, kicsi és nagy. EN 12477:2001+A1:2005: Kopás, szakadás, vágás, ellenállás, átszúrás, gyúlékonyság, hővel való érintkezés, konvektív hő, apró fémrészeszkék, elektromos ellenállás.

FIGYELEM!

Különös figyelmet kell fordítani a nagy szakadási szilárdságú kesztyűk viselésére mozgó alkatrészekkel rendelkező gépek közelében.

MEGJEGYZÉS: Felhívjuk figyelmét, hogy egyetlen, egyéni védőeszközként azonosított eszköz sem biztosít teljes védelmet, ezért minden műveletet a legnagyobb óvatossággal kell végrehajtani.

Méret/méretek: 10-es méret

Csak a kesztyűn feltüntetett megfelelő méretet viselje; minden művelet elvégzése előtt mindig ellenőrizze a méretet a kesztyű felvételével.

Ha a kesztyűket ívhegesztéshez használják, azok nem nyújtanak védelmet a hibás berendezések vagy feszültség alatt végzett műveletek által okozott áramütés ellen; a kesztyűk elektromos ellenállása csökken, ha nedvesek, piszkosak vagy izzássalgal átitatottak: ez növelheti a kockázatot.

Tárolás/jávitás:

A kesztyűket az eredeti csomagolásukban, jól szellőző helyen, magas hőmérsékletől védve tárolja. A súlyosan sérült kesztyűk csökkenthetik a védelmi szintet, ezért ki kell cserélni őket. Karbantartási utasítások: ne mossa.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Taikoma:

MONTANA, MONTANA PLUS.

Šios pirštinės yra klasifikuojamos kaip asmeninės apsaugos priemonės (AAP) pagal ES reglamentą 2016/425 ir atitinka direktyvą, nes atitinka suderintus standartus: EN ISO 21420:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 407:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Našumas pagal šiuos standartus:

EN ISO 21420:2020: pH, chromas VI, AZO, dydžiai ir judrumas.

EN 388:2016+A1:2018: dilimas, pjovimas, plyšimas ir pradūrimas.

EN 407:2020: Degimo savybės, kontaktas su rankomis, konvekinė šiluma, spinduliavimas, mažas ir didelis.

EN 12477:2001+A1:2005: Nudegimai, įplėšimai, pjūviai, atsparumas, pradūrimai, degumas, kontaktas su šiluma, konvekinė šiluma, maži metaliniai pūslai, elektrinis atsparumas.

DĖMESIO!

Būtina laikytis didžiausio atsargumo dėvint didelio atsparumo įplėšimui pirštines šalia mašinų su judančiomis dalimis.

PASTABA: Atkreipkite dėmesį, kad jokia asmeninė apsauginė įranga negali užtikrinti visiškos apsaugos, todėl visus darbus atlikite labai atsargiai.

Dydis/matmenys: 10 dydis

Dėvėkite tik tinkamo dydžio pirštines; prieš atlikdami bet kokius darbus, visada patikrinkite dydį, užsidėję pirštines.

Kai pirštines skirtos lankiniam suvirinimui, jos nesusitinka apsaugos nuo elektros smūgių, kuriuos sukelia sugedę prietaisai arba operacijos, atliekamos esant įtampai; elektrinė varža sumažėja, jei pirštines yra šlapios, nešvarios arba sudrekusios prakaitu: tai gali padidinti riziką.

Laikymas / remontas:

Laikykite pirštines originalioje pakuotėje, gerai vėdinamoje vietoje, apsaugotoje nuo aukštos temperatūros. Labai pažeistos pirštines gali sumažinti apsaugos lygį ir tirti būti pakeistos. Priežiūros instrukcijos: neplauti.

KASUTUSJUHEND

Kohaldatav:

MONTANA, MONTANA PLUS.

Need kindad on klassifitseeritud isikukaitsevahenditeks (PPE) vastavalt ELi määrusele 2016/425 ja vastavad direktiivile, kuna need on kooskõlas ühtlustatud standarditega: EN ISO 21420:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 407:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Jõudlus vastavalt järgmistele standarditele:

EN ISO 21420:2020: pH, kroom VI, AZO, suurused ja osavus.
EN 388:2016+A1:2018: hõõrdumine, löiked, rebendid ja läbistused.
EN 407:2020: põlemiskäitumine, kättega kokkupuutumine, konvektsiooniline soojus, kiirgus, väike ja suur.
EN 12477:2001+A1:2005: Hõõrdumine, rebendid, löiked, vastupidavus, läbistamine, süttivus, kokkupuude kuumusega, konvektsiooniline kuumus, väikesed metalliprsud, elektriline takistus.

HOIATUS!

Kandke kõrge rebimiskindlusega kindaid liikuvate osadega masinate läheduses äärmiselt ettevaatlikult.

MÄRKUS: Pange tähele, et ükski isikukaitsevahend ei paku täielikku kaitset, seega tegutsege alati äärmiselt ettevaatlikult.

Suurus/mõõtmed: suurus 10

Kandke ainult kindad, mille suurus on märgitud; kontrollige alati kindade suurust enne mis tahes toimingute tegemist.

Kui kindad on mõeldud kaarkeevitamiseks, ei paku need kaitset elektrilöögi eest, mis on põhjustatud defektsete seadmete või pingestatud seadmete kasutamisest; elektriline takistus väheneb, kui kindad on märjad, määrdunud või higist läbi imunud: see võib suurendada riske.

Hooldus / remont:

Hoidke kindaid originaalpakendis, hästi ventileeritavas kohas, kõrgetest temperatuuridest eemal. Tõsiselt kahjustatud kindad võivad vähendada kaitse taset ja need tuleb asendada.
Hooldusjuhised: mitte pesta.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Piemērojams:

MONTANA, MONTANA PLUS.

Šie cimdi ir klasificēti kā individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) saskaņā ar ES Regulu 2016/425 un atbilst direktīvai, jo atbilst saskaņotajiem standartiem: EN ISO 21420:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 407:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Veiktspēja saskaņā ar šādiem standartiem:

EN ISO 21420:2020: pH, hroms VI, AZO, izmēri un veiktība.
EN 388:2016+A1:2018: nobrāzumi, griezumi, plisumi un caurumi.
EN 407:2020: Degšanas īpašības, kontakts ar rokām, konvektīvā siltuma, starojuma, mazs un liels.
EN 12477:2001+A1:2005: Abrazija, plisumi, griezumi, izturība, caurumi, uzliesmojamība, saskare ar siltumu, konvektīvā siltuma, mazi metāla šķauti, elektriskā izturība.

UZMANĪBU!

Lūdzu, esiet īpaši uzmanīgi, valkājot augstas izturības pret plisumiem cimdus, atrodoties tuvu mašinām ar kustīgām detaļām.

PIEZĪME: Lūdzu, ņemiet vērā, ka neviena ierīce, kas identificēta kā Aizsardzības līdzeklis, nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību, tādēļ jebkuru darbību veiciet ar maksimālu UZMANĪBU.

Izmērs/izmēri: izmērs 10

Valkājiet tikai pareizo izmēru cimdus; vienmēr pārbaudiet izmēru, uzvelkot cimdus, pirms veicat jebkādas darbības.

Ja cimdi ir paredzēti loka metināšanai, tie nesniedz aizsardzību pret elektriskajiem triecieniem, ko izraisa bojātas ierīces vai darbības, kas tiek veiktas zem sprieguma; elektriskā pretestība samazinās, ja cimdi ir mitri, netīri vai piesūcināti ar sviedriem: tas var palielināt riskus.

Uzglabāšana/remonts:

Glabājiet cimdus oriģinālajā iepakojumā, labi vēdināmā vietā, pasargātā no augstām temperatūrām. Ļoti bojāti cimdi var samazināt aizsardzības līmeni un ir jānomaina.
Kopšanas instrukcijas: nemazgāt.

РЪКОВОДСТВО ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

Приложимо за:

MONTANA, MONTANA PLUS.

Тези ръкавици са класифицирани като лични предпазни средства (ЛПС) съгласно Регламент (ЕС) 2016/425 и отговарят на Директивата, тъй като са в съответствие с хармонизираните стандарти: EN ISO 21420:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 407:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Характеристики съгласно следните стандарти:

EN ISO 21420:2020: pH, хром VI, AZO, размери и сръчност.
EN 388:2016+A1:2018: Абразия, Разрязване, Разкъсване и Пробиване.
EN 407:2020: Поведение при горене, контакт с ръцете, конвективна топлина, излъчване, малък и голям размер.
EN 12477:2001+A1:2005: Абразия, разкъсвания, разрязвания, устойчивост, пробивания, възпламенимост, контакт с топлина, конвективна топлина, малки метални пръски, електрическа устойчивост.

ВНИМАНИЕ!

Необходимо е да се проявява максимално внимание при носенето на ръкавици с висока устойчивост на разкъсване в близост до машини с движещи се части.

ЗАБЕЛЕЖКА: Моля, имайте предвид, че никое устройство, идентифицирано като ЛПС, не може да осигури пълна защита, затова изпълнявайте всяка операция с максимално ВНИМАНИЕ.

Размер/Размери: размер 10

Носете само подходящия размер, указан върху ръкавиците; винаги проверявайте размера, като облечете ръкавиците, преди да извършвате каквато и да е операция.

Когато ръкавиците са предназначени за заваряване с електрода, те не осигуряват защита срещу токови удари, причинени от дефектни уреди или от операции, извършвани под напрежение; електрическата устойчивост е намалена, ако ръкавиците са мокри, мръсни или напоени с пот: това може да увеличи рисковете.

Съхранение/ремонт:

Съхранявайте ръкавиците в оригиналната им опаковка, на добре проветриво място, защитено от високи температури. Силно повредените ръкавици могат да понижат нивото на защита и трябва да бъдат заменени. Инструкции за поддръжка: не се перат.

KULLANIM KILAVUZU**Uygulanabilir:**

MONTANA, MONTANA PLUS.

Bu eldivenler, AB Yönetmeliği 2016/425'e göre Kişisel Koruyucu Donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır ve Uyumlaştırılmış Standartlara uygun oldukları için Direktifi karşılamaktadır: EN ISO 21420:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 407:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Aşağıdaki standartlara göre performans:

EN ISO 21420:2020: pH, Krom VI, AZO, Bedenler ve El Becerisi.
EN 388:2016+A1:2018: Aşınma, Kesik, Yırtılma ve Delinme.
EN 407:2020: Yanma Davranışı, El Teması, Konvektif Isı, Radyasyon, Küçük & Büyük.
EN 12477:2001+A1:2005: Aşınma, Yırtılma, Kesilme, Dayanıklılık, Delinme, Yanıcılık, Isı ile Teması, Konvektif Isı, Küçük Metal Sıçramaları, Elektrik Direnci.

DIKKAT!

Hareketli parçaları olan makinelerin yakınında yüksek yırtılma direncine sahip eldivenler giyilirken azami dikkat gösterilmelidir.

NOT: KKD olarak tanımlanan hiçbir cihaz tam koruma sağlayamaz, bu nedenle her türlü işlemi azami dikkatle gerçekleştirin.

Beden/Boyut: beden 10

Sadece eldivenlerin üzerinde belirtilen doğru bedeni giyin; herhangi bir işlem yapmadan önce eldivenleri giyerek bedenini her zaman kontrol edin.

Elektrik ark kaynağı için tasarlanan eldivenler, arızalı cihazlardan veya gerilim altında yapılan işlemlerden kaynaklanan elektrik çarpmasına karşı koruma sağlamaz; eldivenler ıslak, kirli veya terle ıslanmışsa elektrik direnci azalır ve bu da riskleri artırabilir.

Saklama / onarım:

Eldivenleri orijinal ambalajında, iyi havalandırılan, yüksek sıcaklıklardan uzak yerde saklayın. Çok hasarlı eldivenler koruma seviyesini düşürebilir ve değiştirilmelidir. Bakım talimatları: Yıkamayın.

دليل التعليمات**ينطبق على:**

.MONTANA, MONTANA PLUS

تصنف هذه القفازات على أنها معدات حماية شخصية (DPI) وفقًا للاتحاد الأوروبي 2016/425 وتلتزم بالتوجيهات باعتبارها متوافقة مع المعايير الموحدة: EN ISO 21420:2020, EN 12477:2001+A1:2005, EN 407:2020, EN 388:2016+A1:2018

الأداء وفقًا للمعايير التالية:

EN ISO 21420:2020: درجة الحموضة، الكروم السداسي، AZO، المقاسات والمرونة.
EN 388:2016+A1:2018: التآكل والقطع والتمزق والتآكل.
EN 407:2020: سلوك الاحتراق، ملامسة الديدن، الحرارة الحرائقية، الإشعاع، صغير وكبير.
EN 12477:2001+A1:2005: التآكل، التمزق، القطع، المقاومة، الثقوب، القابلية للاشتعال، ملامسة الحرارة، الحرارة الحرائقية، الرذاذ المعدني الصغير، المقاومة الكهربائية.

تنبيه!

يجب توقي أقصى درجات الحذر عند ارتداء قفازات عالية المقاومة للتمزق بالقرب من الآلات ذات الأجزاء المتحركة.

ملاحظة: يرجى ملاحظة أنه لا يوجد جهاز محدد على أنه معدات الوقاية الشخصية يمكنه توفير حماية كاملة، لذا يجب توقي أقصى درجات الحذر عند القيام بأي عملية.

المقاس/الأبعاد: مقاس 10

ارتد فقط المقاس الصحيح المحدد على القفازات؛ تحقق دائمًا من المقاس بارتداء القفازات قبل القيام بأي عملية.

عندما تكون القفازات مخصصة للحام القوس الكهربائي، فإنها لا توفر حماية ضد الصدمات الكهربائية الناتجة عن الأجهزة المعيبة أو العمليات التي يتم إجراؤها تحت الجهد الكهربائي؛ تقل المقاومة الكهربائية إذا كانت القفازات مبتلة أو متسخة أو مشبعة بالعرق؛ مما قد يزيد من المخاطر.

التخزين / الإصلاح:

قم بتخزين القفازات في عبوتها الأصلية، في مكان جيد التهوية، بعيدًا عن درجات الحرارة المرتفعة. القفازات النالفة بشدة قد تقلل من مستوى الحماية ويجب استبدالها. تعليمات الصيانة: لا تغسلها.

(EN) Authorized representatives / (IT) Mandatario autorizzato / (FR) Représentants autorisés / (ES) Representante autorizado / (DE) Autorisierte Vertreter / (RU) Уполномоченный представитель / (PT) Mandatário autorizado / (NL) Geautoriseerde vertegenwoordiger / (EL) Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος / (RO) Agent autorizat / (SV) Auktoriserad ombud / (CS) Autorizovaný zástupce / (HR-SR) Ovlašteni predstavnik / (PL) Upoważniony pełnomocnik / (FI) Valtuutettu edustaja / (DA) Autoriseret repræsentant / (NO) Autorisert representant / (SL) Pooblaščen zastopnik / (SK) Autorizovaný zástupca / (HU) Meghatalmazott képviselő / (LT) Įgaliojtas atstovas / (ET) Volitatud esindaja / (LV) Pilnvarotais pārstāvis / (BG) Упълномощен представител / (TR) Yetkili temsilci / (AR) المفوض المعتمد

TELWIN spa
Via della Tecnica, 3
VILLAVERLA - ITALY

(EN) Notified body / (IT) Ente Notificato / (FR) Organisme Notifié / (ES) Ente Notificado / (DE) Gemeldete Stelle / (RU) Нотифицированный орган / (PT) Entidade Notificada / (NL) Aangemelde instantie / (EL) Καταχωρημένος φορέας / (RO) Organism notificat / (SV) Anmäl organisation / (CS) Notifikovaná organizace / (HR-SR) Prijavljeno tijelo / (PL) Jednostka notyfikowana / (FI) Ilmoitettu laitos / (DA) Notificeret organ / (NO) Notifisert organ / (SL) Prijavljeni organ / (SK) Notifikovaná organizácia / (HU) Jelentett szervezet / (LT) Pranešusi institucija / (ET) Teatatud asutus / (LV) Paziņotā iestāde / (BG) Нотифициран орган / (TR) Bildirilen Kurum / (AR) الهيئة المُبلغ عنها

n° 2474

MIRTA-KONTROL d.o.o.
Gradiška 3, HR-10040 Zagreb - Dubrava, Hrvatska
tel.: +385 (0) 1 24 31 346 / fax.: +385 (0) 1 24 31 347
e-mail: cert@mirta-kontrol.hr/www.mirta-kontrol.hr

EN ISO 21420:2020,
EN 407:2020,
EN 388:2016+A1:2018,
EN 12477:2001+ A1:2005 Type A



(EN) Size / (IT) Taglia / (FR) Taille / (ES) Talla / (DE) Größe / (RU) Размер / (PT) Tamanho / (NL) Maat / (EL) Μέγεθος / (RO) Dimensiune / (SV) Storlek / (CS) Velikost / (HR-SR) Veličina / (PL) Rozmiar / (FI) Koko / (DA) Størrelse / (NO) Størrelse / (SL) Velikost / (SK) Veľkosť / (HU) Méret / (LT) Dydis / (ET) Suurus / (LV) Izmērs / (BG) Размер / (TR) Boyut / (AR) الحجم

10

(EN) Welder / (IT) Saldatore / (FR) Soudeur / (ES) Soldador / (DE) Schweißer / (RU) Сварщик / (PT) Soldador / (NL) Lasser / (EL) Συγκολλητής / (RO) Sudor / (SV) Lödare / (CS) Svářeč / (HR-SR) Zavarivač / (PL) Spawacz / (FI) Hitsaaja / (DA) Svejsemaskine / (NO) Sveisemaskin / (SL) Varilnik / (SK) Zvárač / (HU) Hegesztő / (LT) Suvirintojas / (ET) Keevitaja / (LV) Metinātājs / (BG) Заварчик / (TR) Kaynakçı / (AR) لحام

MONTANA, MONTANA PLUS.



TELWIN spa
Via della Tecnica, 3 - 36030 Villaverla (VI) Italy -
Tel. +39 0445 858811

EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

The undersigned manufacturer: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

DECLARES

under its sole responsibility that the following product:



804336 MONTANA

Personal protective equipment for welding and related processes;
thermal and mechanical.

- It complies with essential health and safety requirements in compliance with Annex II of the European Regulation (EU) 2016/425 on Personal Protective Equipment (PPE);
- It is identical to the **MONTANA** welding gloves subject of EC Certification Certificate n. **254352020063** issued by EEC Notified Body n. 2890 - **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- It complies with the relevant Harmonised Standards: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Product Manager
Gianmaria Bertacche



EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

Il sottoscritto produttore: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

DICHIARA

sotto la sua esclusiva responsabilità che il seguente prodotto:



804336 MONTANA

Equipaggiamento di protezione personale per processi di saldatura
e procedimenti connessi; termici e meccanici.

- E' conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza in accordo con l'Allegato II del Regolamento Europeo (EU) 2016/425 relativo ai Dispositivi di Protezione Individuali (DPI);
- E' identico ai guanti di saldatura **MONTANA** oggetto dell'Attestato di Certificazione CE n. **254352020063** emesso da Organismo Notificato CEE n. 2890 - **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- E' conforme alle pertinenti norme armonizzate: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.P.A.
Responsabile Prodotto
Gianmaria Bertacche

EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

Le fabricant signataire : **TELWIN S.p.A.**
Via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicence) - ITALY

DÉCLARE

sous son exclusive responsabilité que le produit suivant :



804336 MONTANA

Tablier de protection contre les risques liés au procédé de soudage

- Il est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité selon l'Annexe II du Règlement européen (EU) 2016/425 en matière d'Équipements de Protection Individuelle (EPI) ;
- Il est identique au PRODUIT **MONTANA** objet de l'Attestation de Certification CE n° **254352020063** délivrée par Organisme notifié CEE n. 2890 - **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Il est conforme aux normes harmonisées pertinentes : EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Responsable Produit
Gianmaria Bertacche

EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

El abajo firmante fabricante: TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIA

DECLARA

bajo su exclusiva responsabilidad que el siguiente producto:



804336 MONTANA

Delantal de protección contra los riesgos relacionados con el proceso de soldadura

- Es conforme con los requisitos esenciales de salud y seguridad de acuerdo con el Anexo II del Reglamento (UE) 2016/425, relativo a los equipos de protección individual (EPI);
- Es idéntico al PRODUCTO **MONTANA** objeto del certificado de examen UE n. **254352020063** emitido por **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Es conforme con las Normas Armonizadas pertinentes: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Responsable del producto
Gianmaria Bertacche

EN S. 1 IT S. 2 FR S. 3 ES S. 4 DE S. 5 RU S. 6 PT S. 7 NL S. 8 EL S. 9 RO S. 10 SV S. 11 CS S. 12
HR-SR S. 13 PL S. 14 FI S. 15 DA S. 16 NO S. 17 SL S. 18 SK S. 19 HU S. 20 LT S. 21 ET S. 22 LV S. 23 BG S. 24

Der unterzeichnende Hersteller: **TELWIN S.p.A.**
Via della Tecnica 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

ERKLÄRT

hiermit unter seiner alleinigen Verantwortung, dass das folgende Produkt:



804336 MONTANA

Persönliche Schutzausrüstung für Schweißverfahren
und verwandte Verfahren; thermisch und mechanisch.

- Sie entspricht den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen gemäß Anhang II der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung (PSA);
- Er ist identisch mit dem Schweißerhandschuh **MONTANA**, für den das EG-Zertifizierungszertifikat Nr. **254352020063** ausgestellt wurde, ausgestellt von der benannten Stelle Nr. 2890 - **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Es entspricht den einschlägigen harmonisierten Normen: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Produktverantwortlicher
Gianmaria Bertacche

EN стр.1 IT стр.2 FR стр.3 ES стр.4 DE стр.5 RU стр.6 PT стр.7 NL стр.8 EL стр.9 RO стр.10 SV стр.11 CS стр.12
HR-SR стр.13 PL стр.14 FI стр.15 DA стр.16 NO стр.17 SL стр.18 SK стр.19 HU стр.20 LT стр.21 ET стр.22 LV стр.23 BG стр.24

Нижеподписавшийся изготовитель:

TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY (Италия)

ЗАЯВЛЯЕТ

под собственную исключительную ответственность, что изделие:



804336 MONTANA

Фартук для защиты от рисков, связанных со сварочным процессом

- Соответствует основным требованиям по охране здоровья и безопасности в соответствии с Приложением II к Европейскому Регламенту (ЕС) № 2016/425 о средствах индивидуальной защиты (СИЗ);
- Он идентичен ПРОДУКТУ **MONTANA**, на который распространяется Европейский сертификат типовых проверок № **254352020063**, выданный **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Соответствует требованиям соответствующих гармонизированных стандартов: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Менеджер по продукту
Джанмария Бертакке

EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

O fabricante abaixo-assinado:

TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITÁLIA

DECLARA

sob sua exclusiva responsabilidade que o seguinte produto:



804336 MONTANA

Avental de proteção contra os riscos associados ao processo de soldadura

- Está em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança de acordo com o Anexo II do Regulamento Europeu (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual (EPI);
- É idêntico ao PRODUTO **MONTANA** objeto do Atestado de Certificação CE n.º **254352020063** emitido pelo **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Está em conformidade com as Normas Harmonizadas pertinentes:
EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Responsável Produto
Gianmaria Bertacche

EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

De ondergetekende producent: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIË

VERKLAART

onder eigen verantwoordelijkheid dat het volgende product:



804336 MONTANA

Schort ter bescherming tegen de risico's die zijn verbonden aan het lasproces

- Voldoet aan de essentiële eisen op het gebied van gezondheid en veiligheid in overeenstemming met Bijlage II van de Europese Verordening (EU) 2016/425 betreffende Persoonlijke Beschermingsmiddelen (PBM);
- Identiek is aan het PRODUCT **MONTANA** dat het onderwerp is van het CE-certificaat nr. **254352020063** uitgegeven door **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Voldoet aan de relevante geharmoniseerde normen: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Productmanager
Gianmaria Bertacche

EN σελ.1 IT σελ.2 FR σελ.3 ES σελ.4 DE σελ.5 RU σελ.6 PT σελ.7 NL σελ.8 EL σελ.9 RO σελ.10 SV σελ.11 CS σελ.12
HR-SR σελ.13 PL σελ.14 FI σελ.15 DA σελ.16 NO σελ.17 SL σελ.18 SK σελ.19 HU σελ.20 LT σελ.21 ET σελ.22 LV σελ.23 BG σελ.24

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος κατασκευαστής:
TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

ΔΗΛΩΝΕΙ

υπό την αποκλειστική ευθύνη του ότι το ακόλουθο προϊόν:



804336 MONTANA

Ποδιά προστασίας από κινδύνους που σχετίζονται με διαδικασία συγκόλλησης

- Συμμορφούνται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας σύμφωνα με το Συνημμένο II του Ευρωπαϊκού Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 σχετικό με τα Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ).
- Είναι εντελώς ίδιο με το ΠΡΟΙΟΝ **MONTANA** αντικείμενο της Πιστοποίησης ΕΕ αρ. **254352020063** που εκδόθηκε από **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Συμμορφούνται προς τους σχετικούς Εναρμονισμένους Κανόνες: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Υπεύθυνος προϊόντος
Gianmaria Bertacche

EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

Subscrisul fabricant:

TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

DECLARĂ

pe propria răspundere că produsul:



804336 MONTANA

Șorț de protecție împotriva pericolelor legate de procesul de sudare

- Este conform cu cerințele esențiale privind sănătatea și securitatea prevăzute de Anexa II la Regulamentul European (UE) 2016/425 referitor la Echipamentele Individuale de Protecție (EIP);
- Este identic cu PRODUSUL **MONTANA** care face obiectul atestatului de certificare CE nr. **254352020063** emis de **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Este conform cu Standardele Armonizate aplicabile: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Responsabil Produs
Gianmaria Bertacche

EN s.1 IT s.2 FR s.3 ES s.4 DE s.5 RU s.6 PT s.7 NL s.8 EL s.9 RO s.10 SV s.11 CS s.12
HR-SR s.13 PL s.14 FI s.15 DA s.16 NO s.17 SL s.18 SK s.19 HU s.20 LT s.21 ET s.22 LV s.23 BG s.24

Undertecknad tillverkare: **TELWIN S.p.A.**
Via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

FÖRSÄKRAR

på eget ansvar att följande produkt:



804336 MONTANA

Skyddsförkläde mot risker kopplade till svetsning

- Produkten uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskraven enligt bilaga II till förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning (PPE).
- Den är identisk med den PRODUKT **MONTANA** som omfattas av EG-certifikatet nr. **254352020063** utfärdat av **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Den uppfyller kraven i relevanta harmoniserade standarder: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Produktansvarig
Gianmaria Bertacche

EN str. 1 IT str. 2 FR str. 3 ES str. 4 DE str. 5 RU str. 6 PT str. 7 NL str. 8 EL str. 9 RO str. 10 SV str. 11 CS str. 12
HR-SR str. 13 PL str. 14 FI str. 15 DA str. 16 NO str. 17 SL str. 18 SK str. 19 HU str. 20 LT str. 21 ET str. 22 LV str. 23 BG str. 24

Níže podepsaný výrobce: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITÁLIE

PROHLAŠUJE

na svou výhradní odpovědnost, že následující výrobek:



804336 MONTANA

Zástěra na ochranu před riziky spojenými se svařováním

- Splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost v souladu s přílohou II Evropského nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích (OOP);
- Je totožný s VÝROBKEM **MONTANA**, na který se vztahuje ES prohlášení o shodě č. **254352020063** vydané společností **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Je ve shodě s příslušnými harmonizovanými normami: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Vedoucí výroby
Gianmaria Bertacche

EN str.1 IT str.2 FR str.3 ES str.4 DE str.5 RU str.6 PT str.7 NL str.8 EL str.9 RO str.10 SV str.11 CS str.12
HR-SR str.13 PL str.14 FI str.15 DA str.16 NO str.17 SL str.18 SK str.19 HU str.20 LT str.21 ET str.22 LV str.23 BG str.24

Niže potpisani proizvođač: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIA

DAJE IZJAVU

pod isključivom vlastitom odgovornošću da je proizvod:



804336 MONTANA

Zaštitna pregača protiv rizika vezanih za postupak zavarivanja

- Sukladna je bitnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima u skladu s Prilogom II Europske uredbe (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi (OZO);
- Identična je PROIZVODU **MONTANA** koji je predmet Certifikata EZ br. **254352020063** izdang sa strane tvrtke **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Sukladna je relevantnim usklađenim propisima: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Osoba odgovorna za proizvod
Gianmaria Bertacche

EN str.1 IT str.2 FR str.3 ES str.4 DE str.5 RU str.6 PT str.7 NL str.8 EL str.9 RO str.10 SV str.11 CS str.12
HR-SR str.13 PL str.14 FI str.15 DA str.16 NO str.17 SL str.18 SK str.19 HU str.20 LT str.21 ET str.22 LV str.23 BG str.24

Niżej podpisany producent: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

OŚWIADCZA

na własną odpowiedzialność, że opisane niżej urządzenie:



804336 MONTANA

Fartuch zabezpieczający przed zagrożeniami powstającymi podczas spawania

- Spełnia podstawowe wymogi bezpieczeństwa i higieny pracy, zgodnie z Załącznikiem II Rozporządzenia Europejskiego (EU) 2016/425 dotyczącego prawidłowego używania Środków Ochrony Indywidualnej (ŚOI);
- Jest identyczny jak PRODUKT **MONTANA** stanowiący przedmiot Świadectwa Potwierdzającego CE nr **254352020063** wydanego przez **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Jest zgodny z odnośnymi Normami Zharmonizowanymi: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Osoba odpowiedzialna za produkt
Gianmaria Bertacche

EN s.1 IT s.2 FR s.3 ES s.4 DE s.5 RU s.6 PT s.7 NL s.8 EL s.9 RO s.10 SV s.11 CS s.12
HR-SR s.13 PL s.14 FI s.15 DA s.16 NO s.17 SL s.18 SK s.19 HU s.20 LT s.21 ET s.22 LV s.23 BG s.24

Allekirjoittanut valmistaja: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIA

VAKUUTTAA

omalla yksinomaisella vastuullaan, että seuraava tuote:



804336 MONTANA

Henkilökohtaiset suojavarusteet hitsausprosesseja varten
ja niihin liittyvät prosessit; termiset ja mekaaniset.

- Se täyttää henkilönsuojaimia koskevan eurooppalaisen asetuksen (EU) 2016/425 liitteen II mukaiset olennaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset. (PPE);
- Se on identtinen **MONTANA**-hitsauskäsineiden kanssa, joita koskee EY-varmentamistodistus nro **254352020063**, jonka on myöntänyt EEC-ilmoitettu laitos nro **2890 - CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Se on asiaa koskevien yhdenmukaistettujen standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Tuotteesta vastaava henkilö
Gianmaria Bertacche

EN sd. 1 IT sd. 2 FR sd. 3 ES sd. 4 DE sd. 5 RU sd. 6 PT sd. 7 NL sd. 8 EL sd. 9 RO sd. 10 SV sd. 11 CS sd. 12
HR-SR sd. 13 PL sd. 14 FI sd. 15 DA sd. 16 NO sd. 17 SL sd. 18 SK sd. 19 HU sd. 20 LT sd. 21 ET sd. 22 LV sd. 23 BG sd. 24

Den undertegnede producent:

TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

ERKLÆRER

udelukkende på eget ansvar, at følgende produkt:



804336 MONTANA

Beskyttelsesforklæde mod risici forbundet med svejseprocesser

- Det er i overensstemmelse med de grundlæggende sundheds- og sikkerhedskrav i henhold til Bilag II til EU-forordning (EU) 2016/425 vedrørende personlige værnemidler (PV);
- Det er identisk med PRODUKTET **MONTANA**, der er omhandlet af EU-typeafprøvningsattest nr. **254352020063** udstedt af **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Det er i overensstemmelse med de relevante harmoniserede standarder: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Produktansvarlig
Gianmaria Bertacche



EN s.1 IT s.2 FR s.3 ES s.4 DE s.5 RU s.6 PT s.7 NL s.8 EL s.9 RO s.10 SV s.11 CS s.12
HR-SR s.13 PL s.14 FI s.15 DA s.16 NO s.17 SL s.18 SK s.19 HU s.20 LT s.21 ET s.22 LV s.23 BG s.24

Undertegnende produsent: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIA

ERKLÆRER

utelukkende på eget ansvar at det følgende produktet:



804336 MONTANA

Verneforkle mot risiko knyttet til sveiseprosessen

- Det oppfyller de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i 'samsvar med vedlegg II i EU-forskrift (EU) 2016/425 bruk av personlig verneutstyr på arbeidsplassen (PVU);
- Det er identisk med PRODUKTET **MONTANA** som dekkes av CE-sertifiseringssertifikatet n. **254352020063** utstedt av **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Det samsvarer med relevante harmoniserte standarder: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Produktansvarlig
Gianmaria Bertacche

EN str. 1 IT str. 2 FR str. 3 ES str. 4 DE str. 5 RU str. 6 PT str. 7 NL str. 8 EL str. 9 RO str. 10 SV str. 11 CS str. 12
HR-SR str. 13 PL str. 14 FI str. 15 DA str. 16 NO str. 17 SL str. 18 SK str. 19 HU str. 20 LT str. 21 ET str. 22 LV str. 23 BG str. 24

Podpisani proizvajalec:

TELWIN S.p.A.
Via della Tecnica 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIJA

IZJAVLJA

pod svojo izključno odgovornostjo, da je naslednji proizvod:



804336 MONTANA

Predpasnik za zaščito pred tveganji, povezanimi z varjenjem

- Izdelan je v skladu z bistvenimi zahtevami za varnost pri delu in varovanje zdravja, navedenimi v Prilogi II evropskega Pravilnika (EU) 2016/425, ki se nanaša na Osebnostno zaščitno opremo (OZO);
- IZDELEK **MONTANA** je enak izdelku s certifikatom ES št. **254352020063**, ki ga je izdal **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Skladno z ustreznimi usklajenimi standardi: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Odgovorna oseba za proizvod
Gianmaria Bertacche

EN str. 1 IT str. 2 FR str. 3 ES str. 4 DE str. 5 RU str. 6 PT str. 7 NL str. 8 EL str. 9 RO str. 10 SV str. 11 CS str. 12
HR-SR str. 13 PL str. 14 FI str. 15 DA str. 16 NO str. 17 SL str. 18 SK str. 19 HU str. 20 LT str. 21 ET str. 22 LV str. 23 BG str. 24

Dolupodpísaný výrobca: TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - TALIANSKO

VYHLASUJE

na svoju výhradnú zodpovednosť, že nasledovný výrobok:



804336 MONTANA

Záster na ochranu proti rizikám súvisiacim s procesom zvarovania

- Je v súlade so základnými požiadavkami na ochranu zdravia a bezpečnosť v súlade s prílohou II Európskeho nariadenia (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch (OOP);
- Je rovnaká ako VÝROBOK **MONTANA**, ktorý je predmetom osvedčenia o certifikácii ES č. **254352020063**, vydaného orgánom **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Je v súlade so súvisiacimi harmonizovanými normami: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Vedúci výrobu
Gianmaria Bertacche

EN 1.o. IT 2.o. FR 3.o. ES 4.o. DE 5.o. RU 6.o. PT 7.o. NL 8.o. EL 9.o. RO 10.o. SV 11.o. CS 12.o.
HR-SR 13.o. PL 14.o. FI 15.o. DA 16.o. NO 17.o. SL 18.o. SK 19.o. HU 20.o. LT 21.o. ET 22.o. LV 23.o. BG 24.o.

Az alulírott gyártó:

TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

KIJELENTI

a saját kizárólagos felelőssége tudatában, hogy a következő termék:



804336 MONTANA

Hegesztő védőkötény a hegesztési folyamathoz kapcsolódó kockázatok ellen

- Megfelel az Egyéni Védőeszközökről (EVE) szóló 2016/425/EU Európai Rendelet II. Melléklete szerinti alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek;
- Megegyezik a TERMÉKKEL **MONTANA**, amely a **254352020063** sz. EK Típusvizsgálati Tanúsítvány tárgyát képezi, kiállítója a **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Megfelel a vonatkozó Harmonizált Szabványoknak: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.

Termék Felelős
Gianmaria Bertacche

EN 1 p. IT 2 p. FR 3 p. ES 4 p. DE 5 p. RU 6 p. PT 7 p. NL 8 p. EL 9 p. RO 10 p. SV 11 p. CS 12 p.
HR-SR 13 p. PL 14 p. FI 15 p. DA 16 p. NO 17 p. SL 18 p. SK 19 p. HU 20 p. LT 21 p. ET 22 p. LV 23 p. BG 24 p.

Žemiau pasirašęs gamintojo atstovas: TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIA,

prisiimdamas visą atsakomybę, **PATVIRTINA**, kad gaminys:



804336 MONTANA

Suvirintojo pirštinės apsaugai nuo suvirinimo proceso metu kylančių pavojų

- Atitinka esminius sveikatos ir saugos reikalavimus pagal Europos reglamento (ES) 2016/425 II priedą dėl asmeninių apsaugos priemonių (AAP);
- Yra identiškas GAMINIUI **MONTANA**, kuriam galioja EB atitikties sertifikatas Nr. **254352020063**, išduotas **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Atitinka susijusius darniuosius standartus: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Produkto vadovas
Gianmaria Bertacche

EN Ik.1 IT Ik.2 FR Ik.3 ES Ik.4 DE Ik.5 RU Ik.6 PT Ik.7 NL Ik.8 EL Ik.9 RO Ik.10 SV Ik.11 CS Ik.12
HR-SR Ik.13 PL Ik.14 FI Ik.15 DA Ik.16 NO Ik.17 SL Ik.18 SK Ik.19 HU Ik.20 LT Ik.21 ET Ik.22 LV Ik.23 BG Ik.24

Allakirjutanud tootja:

TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

KINNITAB

omal vastutusel, et järgmine toode:



804336 MONTANA

Kaitsepõll kaitseks keevitusprotsessiga seotud riskide eest

- Vastab Euroopa määruse (EL) 2016/425 isikukaitsevahenditest (IKV) lisast II lähtuvatele peamistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele;
- On identne EÜ **MONTANA** vastavustunnistusega nr **254352020063** hõlmatud TOOTEGA, mille väljastaja on **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Vastab asjakohastele ühtlustatud standarditele: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Tootejuht
Gianmaria Bertacche

EN 1.lpp. IT 2.lpp. FR 3.lpp. ES 4.lpp. DE 5.lpp. RU 6.lpp. PT 7.lpp. NL 8.lpp. EL 9.lpp. RO 10.lpp. SV 11.lpp. CS 12.lpp.
HR-SR 13.lpp. PL 14.lpp. FI 15.lpp. DA 16.lpp. NO 17.lpp. SL 18.lpp. SK 19.lpp. HU 20.lpp. LT 21.lpp. ET 22.lpp. LV 23.lpp. BG 24.lpp.

Apakšā parakstījies ražotājs: TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY (Itālija)

PAZIŅO

uzņemoties par to pilnu atbildību, ka šāds izstrādājums:



804336 MONTANA

Priekšauts aizsardzībai pret riskiem, kas saistīti ar metināšanas procesu

- Atbilst būtiskajām veselības un drošības prasībām saskaņā ar Eiropas Regulas (ES) 2016/425 II pielikumu par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL);
- Tas ir identisks PRODUKTAM **MONTANA**, uz kuru attiecas EK tipa pārbaudes sertifikāts Nr. **254352020063**, ko izdevis **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Atbilst attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Produkta menedžeris
Gianmaria Bertacche

EN стр.1 IT стр.2 FR стр.3 ES стр.4 DE стр.5 RU стр.6 PT стр.7 NL стр.8 EL стр.9 RO стр.10 SV стр.11 CS стр.12
HR-SR стр.13 PL стр.14 FI стр.15 DA стр.16 NO стр.17 SL стр.18 SK стр.19 HU стр.20 LT стр.21 ET стр.22 LV стр.23 BG стр.24

Долуподписаният производител: TELWIN S.p.A.
ул. „Дела Текника“ №3
36030 Вилаверла (Обл. Виченца) - ИТАЛИЯ

ДЕКЛАРИРА

под собствената си изключителна отговорност, че следният продукт:



804336 MONTANA

Предпазна престилка срещу рискове, свързани с процеса на заваряване

- Съответства на съществените изисквания за здраве и безопасност съгласно Приложение II на Европейски регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства (ЛПС);
- Идентична е с ПРОДУКТА **MONTANA**, предмет на Удостоверение за сертифициране EO № **254352020063**, издадено от **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Съответства на свързаните хармонизирани стандарти: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Продуктов ръководител
Gianmaria Bertacche

EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

The undersigned manufacturer: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

DECLARES

under its sole responsibility that the following product:



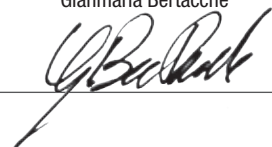
804337 MONTANA PLUS

Personal protective equipment for welding and related processes;
thermal and mechanical.

- It complies with essential health and safety requirements in compliance with Annex II of the European Regulation (EU) 2016/425 on Personal Protective Equipment (PPE);
- It is identical to the **MONTANA PLUS** welding gloves subject of EC Certification Certificate n. **254352020063** issued by EEC Notified Body n. 2890 - **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- It complies with the relevant Harmonised Standards: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Product Manager
Gianmaria Bertacche



EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

Il sottoscritto produttore: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

DICHIARA

sotto la sua esclusiva responsabilità che il seguente prodotto:



804337 MONTANA PLUS

Equipaggiamento di protezione personale per processi di saldatura
e procedimenti connessi; termici e meccanici.

- E' conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza in accordo con l'Allegato II del Regolamento Europeo (EU) 2016/425 relativo ai Dispositivi di Protezione Individuali (DPI);
- E' identico ai guanti di saldatura **MONTANA PLUS** oggetto dell'Attestato di Certificazione CE n. **254352020063** emesso da Organismo Notificato CEE n. 2890 - **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- E' conforme alle pertinenti norme armonizzate: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.P.A.
Responsabile Prodotto
Gianmaria Bertacche

EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

Le fabricant signataire : **TELWIN S.p.A.**
Via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicence) - ITALY

DÉCLARE

sous son exclusive responsabilité que le produit suivant :



804337 MONTANA PLUS

Tablier de protection contre les risques liés au procédé de soudage

- Il est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité selon l'Annexe II du Règlement européen (EU) 2016/425 en matière d'Équipements de Protection Individuelle (EPI) ;
- Il est identique au PRODUIT **MONTANA PLUS** objet de l'Attestation de Certification CE n° **254352020063** délivrée par Organisme notifié CEE n. 2890 - **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Il est conforme aux normes harmonisées pertinentes : EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Responsable Produit
Gianmaria Bertacche

EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

El abajo firmante fabricante: TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIA

DECLARA

bajo su exclusiva responsabilidad que el siguiente producto:



804337 MONTANA PLUS

Delantal de protección contra los riesgos relacionados con el proceso de soldadura

- Es conforme con los requisitos esenciales de salud y seguridad de acuerdo con el Anexo II del Reglamento (UE) 2016/425, relativo a los equipos de protección individual (EPI);
- Es idéntico al PRODUCTO **MONTANA PLUS** objeto del certificado de examen UE n. **254352020063** emitido por el organismo notificado CEE n.º 2890 **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Es conforme con las Normas Armonizadas pertinentes: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Responsable del producto
Gianmaria Bertacche

EN S. 1 IT S. 2 FR S. 3 ES S. 4 DE S. 5 RU S. 6 PT S. 7 NL S. 8 EL S. 9 RO S. 10 SV S. 11 CS S. 12
HR-SR S. 13 PL S. 14 FI S. 15 DA S. 16 NO S. 17 SL S. 18 SK S. 19 HU S. 20 LT S. 21 ET S. 22 LV S. 23 BG S. 24

Der unterzeichnende Hersteller: **TELWIN S.p.A.**
Via della Tecnica 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

ERKLÄRT

hiermit unter seiner alleinigen Verantwortung, dass das folgende Produkt:



804337 MONTANA PLUS

Persönliche Schutzausrüstung für Schweißverfahren
und verwandte Verfahren; thermisch und mechanisch.

- Sie entspricht den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen gemäß Anhang II der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung (PSA);
- Er ist identisch mit dem Schweißerhandschuh **MONTANA PLUS**, für den das EG-Zertifizierungszertifikat Nr. **254352020063** ausgestellt wurde, ausgestellt von der benannten Stelle Nr. 2890 - **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Es entspricht den einschlägigen harmonisierten Normen: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Produktverantwortlicher
Gianmaria Bertacche

Место и дата выдачи
Виллаверла: 15/07/2022 г.
Ред.2: 12/05/2025г.



ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Декларация №: N99072

RU

EN стр.1 IT стр.2 FR стр.3 ES стр.4 DE стр.5 RU стр.6 PT стр.7 NL стр.8 EL стр.9 RO стр.10 SV стр.11 CS стр.12
HR-SR стр.13 PL стр.14 FI стр.15 DA стр.16 NO стр.17 SL стр.18 SK стр.19 HU стр.20 LT стр.21 ET стр.22 LV стр.23 BG стр.24

Нижеподписавшийся изготовитель:

TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY (Италия)

ЗАЯВЛЯЕТ

под собственную исключительную ответственность, что изделие:



804337 MONTANA PLUS

Фартук для защиты от рисков, связанных со сварочным процессом

- Соответствует основным требованиям по охране здоровья и безопасности в соответствии с Приложением II к Европейскому Регламенту (ЕС) № 2016/425 о средствах индивидуальной защиты (СИЗ);
- Он идентичен ПРОДУКТУ **MONTANA PLUS**, на который распространяется Европейский сертификат типовых проверок № **254352020063**, выданный (n.2890) **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Соответствует требованиям соответствующих гармонизированных стандартов: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.

Менеджер по продукту
Джанмария Бертакке

EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

O fabricante abaixo-assinado:

TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITÁLIA

DECLARA

sob sua exclusiva responsabilidade que o seguinte produto:



804337 MONTANA PLUS

Avental de proteção contra os riscos associados ao processo de soldadura

- Está em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança de acordo com o Anexo II do Regulamento Europeu (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual (EPI);
- É idêntico ao PRODUTO **MONTANA PLUS** objeto do Atestado de Certificação CE n.º **254352020063** emitido organismo certificado pela CEE n.º 2890 **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Está em conformidade com as Normas Harmonizadas pertinentes:
EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Responsável Produto
Gianmaria Bertacche

EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

De ondergetekende producent: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIË

VERKLAART

onder eigen verantwoordelijkheid dat het volgende product:



804337 MONTANA PLUS

Schort ter bescherming tegen de risico's die zijn verbonden aan het lasproces

- Voldoet aan de essentiële eisen op het gebied van gezondheid en veiligheid in overeenstemming met Bijlage II van de Europese Verordening (EU) 2016/425 betreffende Persoonlijke Beschermingsmiddelen (PBM);
- Identiek is aan het PRODUCT **MONTANA PLUS** dat het onderwerp is van het CE-certificaat nr. **254352020063** EG-gecertificeerde instantie nr. 2890 **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Voldoet aan de relevante geharmoniseerde normen: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Productmanager
Gianmaria Bertacche

EN σελ.1 IT σελ.2 FR σελ.3 ES σελ.4 DE σελ.5 RU σελ.6 PT σελ.7 NL σελ.8 EL σελ.9 RO σελ.10 SV σελ.11 CS σελ.12
HR-SR σελ.13 PL σελ.14 FI σελ.15 DA σελ.16 NO σελ.17 SL σελ.18 SK σελ.19 HU σελ.20 LT σελ.21 ET σελ.22 LV σελ.23 BG σελ.24

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος κατασκευαστής:
TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

ΔΗΛΩΝΕΙ

υπό την αποκλειστική ευθύνη του ότι το ακόλουθο προϊόν:



804337 MONTANA PLUS

Ποδιά προστασίας από κινδύνους που σχετίζονται με διαδικασία συγκόλλησης

- Συμμορφούνται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας σύμφωνα με το Συνημμένο II του Ευρωπαϊκού Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 σχετικό με τα Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ).
- Είναι εντελώς ίδιο με το ΠΡΟΙΟΝ **MONTANA PLUS** αντικείμενο της Πιστοποίησης ΕΕ αρ. **254352020063** οργανισμός πιστοποιημένος από την ΕΟΚ με αριθμό 2890 **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Συμμορφούνται προς τους σχετικούς Εναρμονισμένους Κανόνες: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Υπεύθυνος προϊόντος
Gianmaria Bertacche

EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

Subscrisul fabricant:

TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

DECLARĂ

pe propria răspundere că produsul:



804337 MONTANA PLUS

Șorț de protecție împotriva pericolelor legate de procesul de sudare

- Este conform cu cerințele esențiale privind sănătatea și securitatea prevăzute de Anexa II la Regulamentul European (UE) 2016/425 referitor la Echipamentele Individuale de Protecție (EIP);
- Este identic cu PRODUSUL **MONTANA PLUS** care face obiectul atestatului de certificare CE nr. **254352020063** emis de Organism certificat CE nr. 2890 **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Este conform cu Standardele Armonizate aplicabile: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Responsabil Produs
Gianmaria Bertacche

EN s.1 IT s.2 FR s.3 ES s.4 DE s.5 RU s.6 PT s.7 NL s.8 EL s.9 RO s.10 SV s.11 CS s.12
HR-SR s.13 PL s.14 FI s.15 DA s.16 NO s.17 SL s.18 SK s.19 HU s.20 LT s.21 ET s.22 LV s.23 BG s.24

Undertecknad tillverkare: **TELWIN S.p.A.**
Via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

FÖRSÄKRAR

på eget ansvar att följande produkt:



804337 MONTANA PLUS

Skyddsförkläde mot risker kopplade till svetsning

- Produkten uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskraven enligt bilaga II till förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning (PPE).
- Den är identisk med den PRODUKT **MONTANA PLUS** som omfattas av EG-certifikatet nr. **254352020063** utfärdat av EG-certifierad organisation nr 2890 **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Den uppfyller kraven i relevanta harmoniserade standarder: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Produktansvarig
Gianmaria Bertacche

EN str. 1 IT str. 2 FR str. 3 ES str. 4 DE str. 5 RU str. 6 PT str. 7 NL str. 8 EL str. 9 RO str. 10 SV str. 11 CS str. 12
HR-SR str. 13 PL str. 14 FI str. 15 DA str. 16 NO str. 17 SL str. 18 SK str. 19 HU str. 20 LT str. 21 ET str. 22 LV str. 23 BG str. 24

Níže podepsaný výrobce: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITÁLIE

PROHLAŠUJE

na svou výhradní odpovědnost, že následující výrobek:



804337 MONTANA PLUS

Zástěra na ochranu před riziky spojenými se svařováním

- Splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost v souladu s přílohou II Evropského nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích (OOP);
- Je totožný s VÝROBKEM **MONTANA PLUS**, na který se vztahuje ES prohlášení o shodě č. **254352020063** vydané společností certifikovaný orgán EHS č. 2890 **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Je ve shodě s příslušnými harmonizovanými normami: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Vedoucí výroby
Gianmaria Bertacche

EN str.1 IT str.2 FR str.3 ES str.4 DE str.5 RU str.6 PT str.7 NL str.8 EL str.9 RO str.10 SV str.11 CS str.12
HR-SR str.13 PL str.14 FI str.15 DA str.16 NO str.17 SL str.18 SK str.19 HU str.20 LT str.21 ET str.22 LV str.23 BG str.24

Niže potpisani proizvođač: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIA

DAJE IZJAVU

pod isključivom vlastitom odgovornošću da je proizvod:



804337 MONTANA PLUS

Zaštitna pregača protiv rizika vezanih za postupak zavarivanja

- Sukladna je bitnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima u skladu s Prilogom II Europske uredbe (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi (OZO);
- Identična je PROIZVODU **MONTANA PLUS** koji je predmet Certifikata EZ br. **254352020063** izdang sa strane tvrtke certificirano tijelo nr.2890 **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Sukladna je relevantnim usklađenim propisima: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Osoba odgovorna za proizvod
Gianmaria Bertacche

EN str.1 IT str.2 FR str.3 ES str.4 DE str.5 RU str.6 PT str.7 NL str.8 EL str.9 RO str.10 SV str.11 CS str.12
HR-SR str.13 PL str.14 FI str.15 DA str.16 NO str.17 SL str.18 SK str.19 HU str.20 LT str.21 ET str.22 LV str.23 BG str.24

Niżej podpisany producent: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

OŚWIADCZA

na własną odpowiedzialność, że opisane niżej urządzenie:



804337 MONTANA PLUS

Fartuch zabezpieczający przed zagrożeniami powstającymi podczas spawania

- Spełnia podstawowe wymogi bezpieczeństwa i higieny pracy, zgodnie z Załącznikiem II Rozporządzenia Europejskiego (EU) 2016/425 dotyczącego prawidłowego używania Środków Ochrony Indywidualnej (ŚOI);
- Jest identyczny jak PRODUKT **MONTANA PLUS** stanowiący przedmiot Świadectwa Potwierdzającego CE nr **254352020063** wydanego przez organ certyfikowany przez EWG nr 2890 **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Jest zgodny z odnośnymi Normami Zharmonizowanymi: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Osoba odpowiedzialna za produkt
Gianmaria Bertacche

EN s.1 IT s.2 FR s.3 ES s.4 DE s.5 RU s.6 PT s.7 NL s.8 EL s.9 RO s.10 SV s.11 CS s.12
HR-SR s.13 PL s.14 FI s.15 DA s.16 NO s.17 SL s.18 SK s.19 HU s.20 LT s.21 ET s.22 LV s.23 BG s.24

Allekirjoittanut valmistaja: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIA

VAKUUTTAA

omalla yksinomaisella vastuullaan, että seuraava tuote:



804337 MONTANA PLUS

Henkilökohtaiset suojavarusteet hitsausprosesseja varten
ja niihin liittyvät prosessit; termiset ja mekaaniset.

- Se täyttää henkilönsuojaimia koskevan eurooppalaisen asetuksen (EU) 2016/425 liitteen II mukaiset olennaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset. (PPE);
- Se on identtinen **MONTANA PLUS**-hitsauskäsiineiden kanssa, joita koskee EY-varmentamistodistus nro **254352020063**, jonka on myöntänyt EEC-ilmoitettu laitos nro 2890 - **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Se on asiaa koskevien yhdenmukaistettujen standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Tuotteesta vastaava henkilö
Gianmaria Bertacche

EN sd. 1 IT sd. 2 FR sd. 3 ES sd. 4 DE sd. 5 RU sd. 6 PT sd. 7 NL sd. 8 EL sd. 9 RO sd. 10 SV sd. 11 CS sd. 12
HR-SR sd. 13 PL sd. 14 FI sd. 15 DA sd. 16 NO sd. 17 SL sd. 18 SK sd. 19 HU sd. 20 LT sd. 21 ET sd. 22 LV sd. 23 BG sd. 24

Den undertegnede producent:

TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

ERKLÆRER

udelukkende på eget ansvar, at følgende produkt:



804337 MONTANA PLUS

Beskyttelsesforklæde mod risici forbundet med svejseprocesser

- Det er i overensstemmelse med de grundlæggende sundheds- og sikkerhedskrav i henhold til Bilag II til EU-forordning (EU) 2016/425 vedrørende personlige værnemidler (PV);
- Det er identisk med PRODUKTET **MONTANA PLUS**, der er omhandlet af EU-typeafprøvningsattest nr. **254352020063** udstedt af CEE-certificeret organ nr. 2890 **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Det er i overensstemmelse med de relevante harmoniserede standarder: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Produktansvarlig
Gianmaria Bertacche

EN s.1 IT s.2 FR s.3 ES s.4 DE s.5 RU s.6 PT s.7 NL s.8 EL s.9 RO s.10 SV s.11 CS s.12
HR-SR s.13 PL s.14 FI s.15 DA s.16 NO s.17 SL s.18 SK s.19 HU s.20 LT s.21 ET s.22 LV s.23 BG s.24

Undertegnende produsent: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIA

ERKLÆRER

utelukkende på eget ansvar at det følgende produktet:



804337 MONTANA PLUS

Verneforkle mot risiko knyttet til sveiseprosessen

- Det oppfyller de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i 'samsvar med vedlegg II i EU-forskrift (EU) 2016/425 bruk av personlig verneutstyr på arbeidsplassen (PVU);
- Det er identisk med PRODUKTET **MONTANA PLUS** som dekkes av CE-sertifiseringssertifikatet n. **254352020063** utstedt av EØS-sertifisert organisasjon nr. 2890 **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Det samsvarer med relevante harmoniserte standarder: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Produktansvarlig
Gianmaria Bertacche

EN str. 1 IT str. 2 FR str. 3 ES str. 4 DE str. 5 RU str. 6 PT str. 7 NL str. 8 EL str. 9 RO str. 10 SV str. 11 CS str. 12
HR-SR str. 13 PL str. 14 FI str. 15 DA str. 16 NO str. 17 SL str. 18 SK str. 19 HU str. 20 LT str. 21 ET str. 22 LV str. 23 BG str. 24

Podpisani proizvajalec:

TELWIN S.p.A.
Via della Tecnica 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIJA

IZJAVLJA

pod svojo izključno odgovornostjo, da je naslednji proizvod:



804337 MONTANA PLUS

Predpasnik za zaščito pred tveganji, povezanimi z varjenjem

- Izdelan je v skladu z bistvenimi zahtevami za varnost pri delu in varovanje zdravja, navedenimi v Prilogi II evropskega Pravilnika (EU) 2016/425, ki se nanaša na Osebno zaščitno opremo (OZO);
- IZDELEK **MONTANA PLUS** je enak izdelku s certifikatom ES št. **254352020063**, ki ga je izdal organizacija z certifikatom CEE št. 2890 **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Skladno z ustreznimi usklajenimi standardi: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Odgovorna oseba za proizvod
Gianmaria Bertacche

EN str. 1 IT str. 2 FR str. 3 ES str. 4 DE str. 5 RU str. 6 PT str. 7 NL str. 8 EL str. 9 RO str. 10 SV str. 11 CS str. 12
HR-SR str. 13 PL str. 14 FI str. 15 DA str. 16 NO str. 17 SL str. 18 SK str. 19 HU str. 20 LT str. 21 ET str. 22 LV str. 23 BG str. 24

Dolupodpísaný výrobca: TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - TALIANSKO

VYHLASUJE

na svoju výhradnú zodpovednosť, že nasledovný výrobok:



804337 MONTANA PLUS

Záster na ochranu proti rizikám súvisiacim s procesom zvárania

- Je v súlade so základnými požiadavkami na ochranu zdravia a bezpečnosť v súlade s prílohou II Európskeho nariadenia (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch (OOP);
- Je rovnaká ako VÝROBOK **MONTANA PLUS**, ktorý je predmetom osvedčenia o certifikácii ES č. **254352020063**, certifikovaný orgán EHS č. 2890 **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Je v súlade so súvisiacimi harmonizovanými normami: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Vedúci výrobu
Gianmaria Bertacche

EN 1.o. IT 2.o. FR 3.o. ES 4.o. DE 5.o. RU 6.o. PT 7.o. NL 8.o. EL 9.o. RO 10.o. SV 11.o. CS 12.o.
HR-SR 13.o. PL 14.o. FI 15.o. DA 16.o. NO 17.o. SL 18.o. SK 19.o. HU 20.o. LT 21.o. ET 22.o. LV 23.o. BG 24.o.

Az alulírott gyártó:

TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

KIJELENTI

a saját kizárólagos felelőssége tudatában, hogy a következő termék:



804337 MONTANA PLUS

Hegesztő védőkötény a hegesztési folyamathoz kapcsolódó kockázatok ellen

- Megfelel az Egyéni Védőeszközökről (EVE) szóló 2016/425/EU Európai Rendelet II. Melléklete szerinti alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek;
- Megegyezik a TERMÉKKEL **MONTANA PLUS**, amely a **254352020063** sz. EK Típusvizsgálati Tanúsítvány tárgyát képezi, a EEC 2890. sz. tanúsított szervezet **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Megfelel a vonatkozó Harmonizált Szabványoknak: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.

Termék Felelős
Gianmaria Bertacche

EN 1 p. IT 2 p. FR 3 p. ES 4 p. DE 5 p. RU 6 p. PT 7 p. NL 8 p. EL 9 p. RO 10 p. SV 11 p. CS 12 p.
HR-SR 13 p. PL 14 p. FI 15 p. DA 16 p. NO 17 p. SL 18 p. SK 19 p. HU 20 p. LT 21 p. ET 22 p. LV 23 p. BG 24 p.

Žemiau pasirašęs gamintojo atstovas: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIJA,

prisiimdamas visą atsakomybę, **PATVIRTINA**, kad gaminys:



804337 MONTANA PLUS

Suvirintojo pirštinės apsaugai nuo suvirinimo proceso metu kylančių pavojų

- Atitinka esminius sveikatos ir saugos reikalavimus pagal Europos reglamento (ES) 2016/425 II priedą dėl asmeninių apsaugos priemonių (AAP);
- Yra identiškas GAMINIUI **MONTANA PLUS**, kuriam galioja EB atitikties sertifikatas Nr. **254352020063**, išduotas EEB notifikuotosios institucijos Nr. 2890 **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Atitinka susijusius darniuosius standartus: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Produkto vadovas
Gianmaria Bertacche

EN Ik.1 IT Ik.2 FR Ik.3 ES Ik.4 DE Ik.5 RU Ik.6 PT Ik.7 NL Ik.8 EL Ik.9 RO Ik.10 SV Ik.11 CS Ik.12
HR-SR Ik.13 PL Ik.14 FI Ik.15 DA Ik.16 NO Ik.17 SL Ik.18 SK Ik.19 HU Ik.20 LT Ik.21 ET Ik.22 LV Ik.23 BG Ik.24

Allakirjutanud tootja:

TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

KINNITAB

omal vastutusel, et järgmine toode:



804337 MONTANA PLUS

Kaitsepõll kaitseks keevitusprotsessiga seotud riskide eest

- Vastab Euroopa määruse (EL) 2016/425 isikukaitsevahenditest (IKV) lisast II lähtuvatele peamistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele;
- On identne EÜ **MONTANA PLUS** vastavustunnistusega nr **254352020063** hõlmatud TOOTEGA, välja andnud EÜ teavitatud asutus nr 2890 **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Vastab asjakohastele ühtlustatud standarditele: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Tootejuht
Gianmaria Bertacche

EN 1.lpp. IT 2.lpp. FR 3.lpp. ES 4.lpp. DE 5.lpp. RU 6.lpp. PT 7.lpp. NL 8.lpp. EL 9.lpp. RO 10.lpp. SV 11.lpp. CS 12.lpp.
HR-SR 13.lpp. PL 14.lpp. FI 15.lpp. DA 16.lpp. NO 17.lpp. SL 18.lpp. SK 19.lpp. HU 20.lpp. LT 21.lpp. ET 22.lpp. LV 23.lpp. BG 24.lpp.

Apakšā parakstījies ražotājs: TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY (Itālija)

PAZIŅO

uzņemoties par to pilnu atbildību, ka šāds izstrādājums:



804337 MONTANA PLUS

Priekšauts aizsardzībai pret riskiem, kas saistīti ar metināšanas procesu

- Atbilst būtiskajām veselības un drošības prasībām saskaņā ar Eiropas Regulas (ES) 2016/425 II pielikumu par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL);
- Tas ir identisks PRODUKTAM **MONTANA PLUS**, uz kuru attiecas EK tipa pārbaūžu sertifikāts Nr. **254352020063**, izdevusi EEK paziņotā iestāde Nr. 2890 **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Atbilst attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Produkta menedžeris
Gianmaria Bertacche

EN стр.1 IT стр.2 FR стр.3 ES стр.4 DE стр.5 RU стр.6 PT стр.7 NL стр.8 EL стр.9 RO стр.10 SV стр.11 CS стр.12
HR-SR стр.13 PL стр.14 FI стр.15 DA стр.16 NO стр.17 SL стр.18 SK стр.19 HU стр.20 LT стр.21 ET стр.22 LV стр.23 BG стр.24

Долуподписаният производител: TELWIN S.p.A.
ул. „Дела Текника“ №3
36030 Вилаверла (Обл. Виченца) - ИТАЛИЯ

ДЕКЛАРИРА

под собствената си изключителна отговорност, че следният продукт:



804337 MONTANA PLUS

Предпазна престилка срещу рискове, свързани с процеса на заваряване

- Съответства на съществените изисквания за здраве и безопасност съгласно Приложение II на Европейски регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства (ЛПС);
- Идентична е с ПРОДУКТА **MONTANA PLUS**, предмет на Удостоверение за сертифициране EO № **254352020063**, издадена от нотифициран орган EEC № 2890 **CIS INSTITUT d.o.o** Gradnikove brigade 11, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija;
- Съответства на свързаните хармонизирани стандарти: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001+A1:2005; EN ISO 21420:2020.



TELWIN S.p.A.
Продуктов ръководител
Gianmaria Bertacche